



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

**Scanned by La'o Hamutuk from printed copy. We have not included pages which are already on our web site, and hope that the Ministry of Finance will soon make this book available on its website, as stated on the next page.**

**Atu hetan informasaun liu tan kona-ba OR 2012, ba  
<http://www.laohamutuk.org/econ/OR12/12OR2012.htm>**

**2012**

# ***Orsamentu Retifikativu***

**Adeus Conflito, Bem-vindo Desenvolvimento**

## Prefásiu

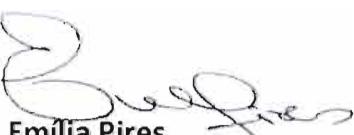
Lei organika Ministériu Finansas nian espesifika responsabilidades Diresaun Nasional Orsamentu atu halibur no jere informasaun finanseiru relacionadu ho setór publiku, no atu publika ninia resultadu estatistiku.

Tuir provizaun ida-ne'e, no atu hasa'e transparensia iha finansas publikas , Ministériu Finansashalo publikasaun ba dokumentu versaun final ida-ne'e, nebé relasiona ho Orsamentu Retifikativu Estadu ba tinan 2012, no hetan promulgasaun husi Sua Excelensia Sr. Taur Matan Ruak, hafoin liu tiha husi debate iha sesaun plenaria Parlamentu Nasional.

Dokumentasaun ba Orsamentu Retifikativu Estadu tinan 2012 ne'e konsiste husi Lei Orsamentu ne'ebé mak publika ona iha Jornal da Republika no livru apoiu orsamentu ida-ne'e. Livru orsamentu ida-ne'e kontein informasaun no analize kona-ba ekónomia, despezas, rendimentu no finansiamentu. Livru ida ne'e esplika mos kona-ba despezas adisionál Governu nian ne'ebé sei halao iha 2012 no justifikasaun ba orsamentu hirak-ne'e.

Dokumentu orsamentu ne'e disponivel iha website Ministériu Finansas ( [www.mof.gov.tl](http://www.mof.gov.tl) ). Perguntas rumo relasioandu ho publikasaun bele hato'o ba Diresaun Nasional Orsamentu, Sr. Agostinho Castro iha nia email [acastro@mof.gov.tl](mailto:acastro@mof.gov.tl) ka telefone +670 333 9520.

Iha momentu ne'ebé Timor-Leste hateten dadaun "Adeus Konflitu no Benvindu Dezenvolvimentu", hau konsidera katak dokumentu ida-ne'e sei hasa'e konsiénsia kona-ba finansas no politka Governu nian, hodi fo ba sidasaun sira hotu, sosiedade sivil no parseirus dezenvolvimentu sira, informasaun ne'ebé detalladu kona-ba orsamentu..



Emilia Pires  
Ministra das Finanças

# Konteúdu

Parte 1: Diskursu Primeiru Ministru nian.....	3
Parte 2: Deskrisaun no Analize Orsamentu Estadu Retifikativu 2012 .....	4
2.1 Rezumu Ezekutivu no Justifikasi.....	4
2.2 Vizaun Jerál kona-ba Ekonomia .....	9
2.3 Despezas .....	15
2.4 Rendimentu no Investimento .....	23
2.5 Finansiamento.....	27
2.6 Kontribuisaun Parseiru Dezenvolvimentu nian.....	28
Aneksu 1: Mudansa Relaciona ho Ratifikasiun tuir husiMinistériu, Divizaun no Kategoria Apropriasaun (iha \$'000)....	29
Aneksu 2: Mudansa Relaciona ho Ratifikasiun iha Fundu Infra-estrutura tuir husiPrograma (iha \$'000) .....	45
Parte 3: Ratifikasiun Lei Orsamentu JERAL Estadu 2012 .....	47
3.1 2012 Ratifikasiun Texto Lei Orsamentu Jeral Estadu .....	47
3.2 Aneksu I: Estimativa Reseitas ne'ebc sei Rekolla husi Estadu iha tinan 2012 .....	50
3.3 Aneksu II: Apropriasaun Orsamentu ba tinan 2012.....	51
3.4 Aneksu III: Ajensias Autónomas Parsialmente Finansiadu husi Reseita Própria.....	68
3.5. Aneksu IV: Apropriasaun Orsamentu tinan 2012 ba Fundu Infra-estrutura (iha \$'000) .....	70
3.6 Aneksu V: Apropriasaun Orsamentu 2012 Fundu Kapitál Dezenvolvimentu Umanu (iha \$'000) .....	72
Parte 4: Dokumentasaun Apoiu Adisionál .....	73
4.1 Justifikasiun ba Transferensias husi Fundu Petróleu .....	73

# Parte 2: Deskrisaun no Analize Orsamentu Estadu Retifikativu 2012

## 2.1 Rezumu Ezekutivu no Justifikasi

Governu determinadu ona atu mantein kresimentu ekonómiku nebe forte, hodi mellora prestaun servisu no reduz ki'ak. Governu propoin ona estrutura foun ida atu alkansa objetivu hirak-ne'e. Ministériu foun neen ne'ebé inklui ona iha estrutura ne'e mak hanesan tuirmai-ne'e:

- Ministériu ba Prezidensia Konsellu Ministrus
- Ministériu Komersiu, Industria no Meiu-Ambiente
- Ministériu Obras Publikas
- Ministériu Transporte no Komunikasoens
- Ministériu Petroliu no Minerais
- Ministériu Turizmu

Ministériu Presidensia Konsellu Ministrus sei sai responsavel ba politikas bar-barak ne'ebé mak ulun sai nu'udar responsabilidade Sekretaria Estadu Konsellu Ministrus ne'ebé disove tiha ona. Ministériu ida-ne'e sei buka mellora liutan koordensaun iha formulasaun politika no implementasaun politika hirak ne'e, iha Governu tomak.

Ministériu Ekonómia no Dezenvolvimentu disolve tiha ona. Governu foti desizaun ne'e tamba revizaun ba dezempeňu Ministériu ida ne'e hatudu katak ninia orsamentu bele kontribui maka'as liutan ba dezenvolvimentu, bainhira realokadu ba ministériu seluk. Ministeriu ida ne'e ninia funsaun lubun ida, hanesan halo promosaun ba investimentu no esportasaun, transfere ona ba Ministériu foun hanesan Ministériu Komersiu , Industria no Meiu Ambiente.

Estrutura foun Governu nian ne'e mos inklui sekretáriu estadu no eskritóriu foun balun, inkluindu: a) Sekretáriu Estadu ba Asuntus Parlamentares; b) Sekretáriu Estadu Apoiu Promosaun Setór Privadu c) Sekretáriu Estadu Fortalesimentu Institusionál; d) Sekretáriu Estadu Komunikasaun Sosial.

Ministériu Infraestrutura uluk responsabiliza ba setór obras publikas no transportes. Governu nia politika atu halo despeza pública bo'ot iha infraestrutura hodi bele reforsa kresimentu ekonómiku signifika katak projetus barak no despeza konsideravel mak planeia hela ona ba

setór hirak ne'e. Halo jestaun ba projetu barak hanesan ne'e iha ministériu ida deit nia okos, karik sei la optimal, no governu konsidera katak kriasaun Ministériu foun hanesan Ministériu Transporte no Komunikasaun no mos Ministériu Obras Publikas, ho mandatu no responsabilidade ne'ebé defini didi'ak, sei mellora implementasaun projetu, sei fo valór di'ak liu tan ba osan, no sei hametin responsabilizasaun di'ak liu ba Parlamentu.

Governu konsidera katak kriasaun ministériu foun ba area Petroliu no area Turizmu hetan justifikasaun tampa setor hirak-ne'e importante ba dezenvolvimentu ekonómiku. Ministériu Petroliu no Minerais sei asume responsabilidade lubun ida ne'ebé mai husi Sekretária Estadu Rekursu Naturais. Ministériu Turizmu sei sai responsavel ba maioria husi politika sira ne'ebé uluk implementa ona iha Diresaun Nasional Turizmu. Divizaun barak iha Ministériu Turismu, Komérsiu no Indústria ida uluk, oras ne'e dadaun transfere hikas ba Ministériu foun hanesan Ministériu Komersiu Industria no Meiu-Ambiente.

Orsamentu retifikativu ida ne'e transfere orsamentu ba divizoens oin-oin husi ministériu no sekretariadu estadu ne'ebé disolve ona, ba hirak ne'ebé foun. Iha tinan 2012 orsamentu ba Ministériu no Sekretária Estadu foun sira, sei kompostu husi orsamentu ba divizoens ne'ebé inklui iha orsamentu Estadu orijinal 2012, iha ministériu hirak ne'ebé mak oras ne'e disolve tiha ona. Ida-ne'e sei permite ministériu foun sira atu kontinua presta servisu ba publiku ho interupsaun uit-oan deit, ka sei laiha interupsaun. Ida ne'e hatudu katak kustu netu/limpu enjerál husi estrutura foun governu ne'e kiik.

Orsamentu retifikativu ne'e mos inklui despezas adisionál seluk balun, ne'ebé mak governu ida ne'e legalmente obrigadu atu halo, ka despeza ne'ebé esensiál atu Governu kontinua presta servisu sira ne'ebé mak importante. Despezas adisionál hotu ne'ebé bo'ot liu millaun \$1 iha fundu CFET mak hirak hanesan hatudu iha Tabela 2.1.1.

**Tabela 2.1.1 Despezas adisionál iha Orsamentu Estadu Retifikativu iha Fundu CFET, iha millaun \$**

Despezas Adisionál bo'ot liu Millaun 1	Montante
Pensaun ba Veteranu Funu Libertasaun	26.9
Pensaun ba Terseira idade	7.1
Fundu Ko ntinjensia	6.1
Sel-seluk tan ba Ministériu Defesa no Seguransa	2.9
PNTL	2.4
Ministeriu Edukasaun,Kapital Desenvolvimentu-Reabilitasaun escola	1.7
Gabinete Primeiru Ministru Tranferénsia ba Organizasaun Reliziosa no Organizasaun Sosiedade Civil	1.4
Ministeriu Saude	1.2
Beins no Servisu ba Operasaun Ró- Berlin-Nakroma	1.2
Kapitál Minór ba Provizaun ba Bee	1.2
Bei ns no Servisus atividades Instituto Publiku Makina no Ekipamentu	1.2
Pagamentu ba Auditoria Esterna	1.1
Sekretáriu Estadu Defeza Pagamentu ba LIFESE Defesa	1.1
Despezas no Poupanças sira seluk hotu husi CFET (Net)	-5.4
<b>Total</b>	<b>50.0</b>

Despezas adisionál hirak-ne'e hotu sei foti husi poupanças iha Fundu Infraestrutura. Orsamentu adisionál ba pensaun veteranu funu libertasaun nian mak despeza ho montante boot liu iha tabela 2.1.1. Despe-zsa ne'e esensiäl atu selu pensaun ne'ebé veteranu libertasaun sira legal no moralmente iha direitu atu simu, tuir sira nia durasaun servisu ne'ebé sira halo ho atembrani ba ita nia nasaun.

Impaktu husi orsamentu retifikativu iha despeza husi fundu ida-idak sei hatudu iha tabela 2.1.2. Nu'udar ita bele haree, parseiru dezenvolvimentu sira hasa'e ona sira nia previzaun kompromisu ne'ebé resulta iha aumentu ba Orsamentu Fontes Kombinadas. Despezas CFET nian mos sa'e, maibe ida-ne'e finansiadu ho redusaun fundus iha orsamentu fundu infraestrutura nian. Impaktu netu enjerál husi orsamentu retifikativu 2012 ba despezas governu nian zero. Despezas adisionál governu nian tomak hetan finasiamentu husi kustu poupança.

**Tabela 2.1.2 Orsamentu Fontes Kombinadas iha milaun \$<sup>1</sup>**

	<b>2011 Orsamentu réal</b>	<b>2012 Orsamentu orijinal inkluindu "Roll Over"</b>	<b>2012 mudansas iha retifikativu</b>	<b>2012 Orsamentu Final</b>
<b>Orsamentu Fontes Kombinadas</b>	<b>1,388.7</b>	<b>1,987.9</b>	<b>32.9</b>	<b>2,020.8</b>
<i>Despezas Governu hare husi Fundu ida-dak</i>	<b>1,097.1</b>	<b>1,799.0</b>	<b>0.0</b>	<b>1,799.0</b>
CFET	605.9	843.9	50.0	893.9
HCDF	16.8	30.0	0.0	30.0
Fundu Infraestrutura (inkluilImprestimu )	474.4	925.1	-50.0	875.1
<i>Kompromisu Parseirus Dezenvolvimentu</i>	<b>291.6</b>	<b>188.9</b>	<b>32.9</b>	<b>221.8</b>

Iha tabela 2.1.2 Orsamentu estadu 2012 orijinal hamutuk hotu millaun \$1,799 . Montante ne'e inklui millaun \$124.9 husi despezas nebé tuir lei ne'ebé relevante, mai husi Fundu Infraestrutura 2011. Montante ne'ebé mai husi tinan 2011 ba tinan 2012, hanesan ho orsamentu orijinal Fundu Infraestrutura iha 2011, nebé hamutuk hotu millaun \$599.3, menus despezas aktual ho total millaun \$474.4 .

Tabela 2.1.3 hatudu tabela fiskal padraun ba orsamentu estadu retifikativu 2012. Orsamentu retifikativu ida ne'e la propoin alterasaun hodi finansia orsamentu. Espesifiku liu tan, estimativaba rendimentu domestiku, Rendimentu Sustentável Fundu Petróleo, no esesu husi levantamento ba Fundu Petroleu,husi, utilizasaun balansu likidu (*cash balance*) no mós imprestimu, la hetan alterasaun iha orsamentu retifikativu ida ne'e.

Tamba orsamentu retifikativu ne'e la altera totál despeza husi orsamentu estadu, ka oin-sá atu selu despezas hirak ne'e, governu hanoin katak orsamentu retifikativu ne'e, sei laiha impaktu signifikante iha sustentabilidade fiskal, kresmentu ekonómiku ka inflasaun iha kurtuprazu nia laran. Estabelesimentu ministériu no sekretária estadu foun, sei mellora liu tan prestasaun servisu iha longu prazu.

Nu'udar konkluzaun, orsamentu retifikativu ida-ne'e finansia estrutura foun governu nian, no diskrimina millaun \$50 ba despezas adisionál iha fundu CFET. Despezas ne'e selu liu husi

<sup>1</sup> Halo favour nota katak número hirak ne'ebé temi iha dokumentu ida ne'e kona-ba Tinan 2011, mesak preliminar deit (sei dauk liu husi auditoria), no sei bele hetan revizaun ki'ik-oan ruma. Favór nota mós katak total despeza Governu nian ho millaun \$1,799 inklui mos montante ne'ebé mai husi (roll over) Fundu Infraestrutura. Total despeza Governu, esklui tiha osan ne'ebé mai husi (roll over) Fundu Petroleu maka millaun \$1,674.1.

ekivalente poupanças nebé hetan iha Fundu Infraestrutura. **Orsamentu retifikativu ida ne'e, la aumenta total despezas Governu nian.**

**Tabela 2.1.3 Tabela Fiskal Padraun Orsamentu Estadu iha millaun \$**

	2011 orsamentu réal	2012 orsamentu original inkluindu roll over no hafoin halo transferénsia s	2012 mudansas iha retifikativu	2012 orsamentu final
<b>Despezas Totál</b>	<b>1,097.1</b>	<b>1,799.0</b>	<b>0.0</b>	<b>1,799.0</b>
Rekorente	508.8	702.0	49.2	751.3
Salariu no Vensimentu	111.5	140.3	-1.3	139.0
Beins no Servisus (inkluindu HCDF)	254.4	363.4	15.0	378.5
Transferensia Publiku	142.9	198.3	35.4	233.7
<b>Kapital</b>	<b>588.3</b>	<b>1,097.0</b>	<b>-49.2</b>	<b>1,047.8</b>
Kapital Minor	27.3	47.8	0.0	47.8
Kapital no Dezenvolvimentu (Fundu Infraestrutura )	561.0	1,049.1	-49.2	1,000.0
<b>Rendimentu Domestiku</b>	<b>110.7</b>	<b>136.1</b>	<b>0.0</b>	<b>136.1</b>
<b>Balansu Fiskal Non-Oil</b>	<b>-986.4</b>	<b>-1,662.9</b>	<b>0.0</b>	<b>-1,662.9</b>
<b>Finansiamentu</b>	<b>986.4</b>	<b>1,662.9</b>	<b>0.0</b>	<b>1,662.9</b>
Rendimentu Sustentavel Estimadu (ESI)	734.0	665.3	0.0	665.3
Levantamentu ne'ebé boot liu ESI husi PF	321.0	829.6	0.0	829.6
Uzu Osan Restu (Cash Balance)	-68.6	124.9	0.0	124.9
Imprestimus	0.0	43.1	0.0	43.1

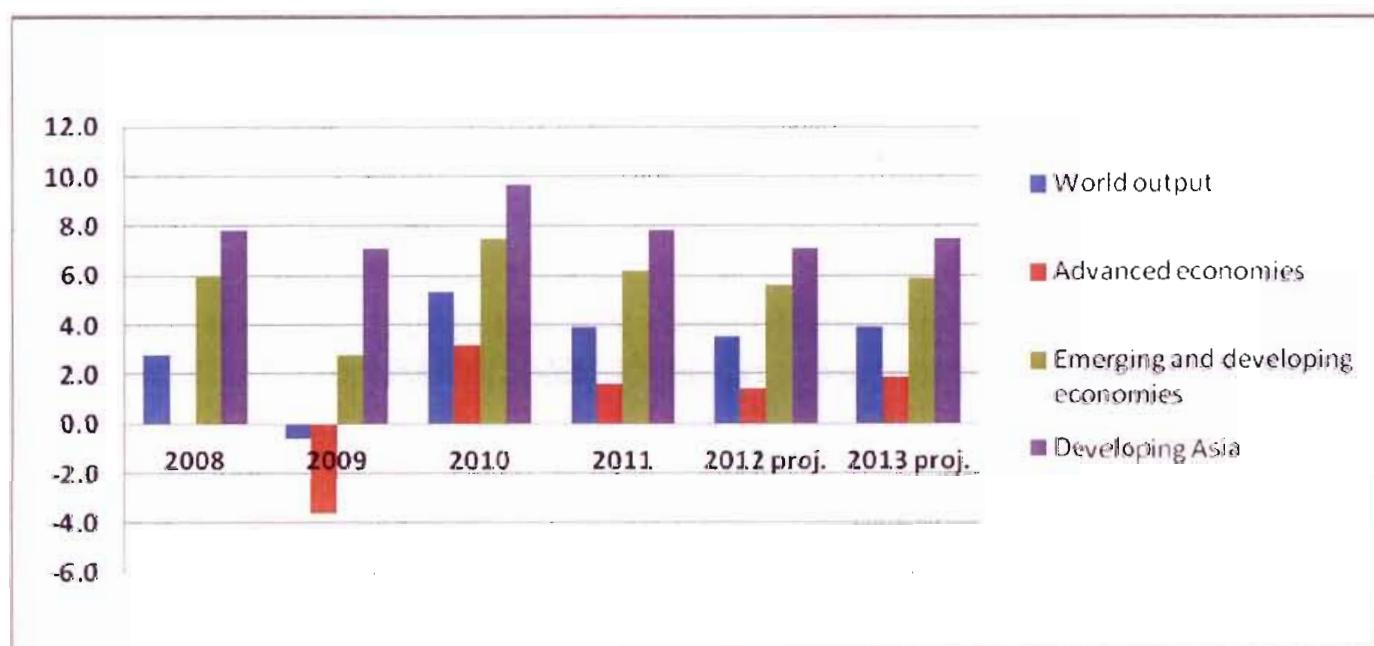
## 2.2 Vizaun Jerál kona-ba Ekonomia

### 2.2.1 Ekonomia Internasional

#### 2.2.1.1 Tendensias iha Kresimentu Internasional

Kresimentu ekonómiku globál reduz ba 3.9% iha 2011 husi 5.3% iha 2010 tamba kontinuasaun rekuperasaun fraku iha krize finanseiru, liu-liu iha ekonomía avansadu sira ne'ebé kontinua nafatin iha tinan 2012. Enjerál kresimentu globál projetadu atu reduz ba 3.5% iha 2012 molok sa'e hikas fali to'o 3.9% iha 2013 (Figura 2.2.1.1.1).

**Figura 2.2.1.1.1: Kresimentu Ekonómiku Real Internasional iha 2008 - 2017**



Fonte: IMF World Economic Outlook Update, July 2012.

Kresimentu iha ekonomia avansadu sira hetan projesau ba 1.4% iha 2012 no 1.9% iha 2013. Krize Euro ne'ebé lao hela dadaun kontinua hametin inserteza no prolonga liu tan rekuperasaun ne'ebé forti iha merkadu Europeu no merkadu sira seluk. Hafoin liu tiha primeriu trimestre ida ne'ebé forti, dadus husi Estadus Unidus Amérika (EUA) dala ida tan fo sujestaun katak kresimentu kontinua lao neneik, no dezempregu ne'ebé kontinua a'as nafatin.

Ekonomia hirak em dezenvolvimentu, hetan projesau ~~atu sa'e ba~~ 5.6% iha 2012 no 5.9% iha 2013. Maske kresimentu lais ne'ebé ita haré iha NASAUN SIRA ~~hane~~ China, India no Brazil hatudu redusaun balun, kresimentu ida ne'e sei ás nafatin bainhira ita kompara ho país dezenvolvidu sira, no sei mellora liu husi politika monetária no fiskal ne'ebé introduz iha finál 2011, no mos liu husi presu mina ne'ebé ki'ik.

### **2.2.1.2 Tendensias iha Presu Internasional**

Iha klima kresimentu ne'ebé fraku no prokura ne'ebé menus, inflasaun globál projetadu *atutu'un husi* 4.5% iha trimestre finál 2011 to'o 3-3.5% iha 2012-2013.

Presu mina sa'e iha primeiru trimestre 2012 tamba aumentu iha atividade ekonomia no tensaun kona-ba potensiál instabilidade iha Médiu Oriente ne'ebé afeta fornesimentu mina. Hahú fulan Marsu tendensia rua ne'e la aumenta, no reflete ona iha redusaun 25% mina nia folin, ba \$86 kada baril.

### **2.2.1.3 Impaktu husi Fator Ekonómiku Internasional ba Fundu Petroliu**

Rendimento petroliu hetan influénsia husi presu mina, produsaun no kustus – ho presu mina nu'udar fator ne'ebé importante liu. Iha Orsamentu Estadu 2012 estimativa presu mina ba tinan 2011 no 2012 respetivamente \$88 no \$74 kada baril. Maibé media husi presu mina iha 2011 sa'e too \$95 kada baril. Média husi presu mina to'o ohin loron iha 2012 (iha fulan Juñu) sa'e too \$98 kada baril.<sup>2</sup>

Informasaun foun ne'e signifika katak rendimento petroliu iha 2011 hamutuk hotu biliaun \$3.2, kompara ho biliaun \$2.5, tuir estimativa iha Orsamentu Estadu 2012. Husi rendimento boot ne'e maka balansu fundu petroliu sa'e too biliaun \$9.3 iha tinan 2011 nia rohan, kompara ho totál biliaun \$8.7 tuir presupostu ne'ebé tau iha Orsamentu Estadu 2012. Tuir Banku Sentral Timor Leste (BCTL), balansu Fundu Petroliferu hamutuk hotu biliaun \$10.5 iha fulan Juñu 2012 nia rohan. Iha Orsamentu Estadu 2012, projesaun balansu Fundu Petrolíu hamutuk hotu biliaun \$9.3 iha tinan 2012 nia rohan. To'o fulan Juñu 2012 halo ona levantamento husi Fundu Petrolíu hamutuk hotu miliaun \$519, husi totál biliaun \$1,5 ne'ebé orsamentadu ba tinan 2012 tomak.

## **2.2.2 Ekonómia Doméstika :**

Iha Maiu 2012, publika ona relatório Kontas Nasional tinan 2004-2010<sup>3</sup>. Seksau ida ne'e sei hatoó informasaun husi publikasaun ne'e.

### **2.2.2.1 Produtu Doméstiku Brutu (PDB):**

Timor-Leste ninia ekonomia depende maka'as liu ba setór petroliu. Tabela 2.2.2.1.1 hatudu katak besik 80% husi PDB mai husi setór petroliu.

<sup>2</sup> Fonte: [www.eia.gov](http://www.eia.gov), West Texas Intermediate (WTI) Spot price

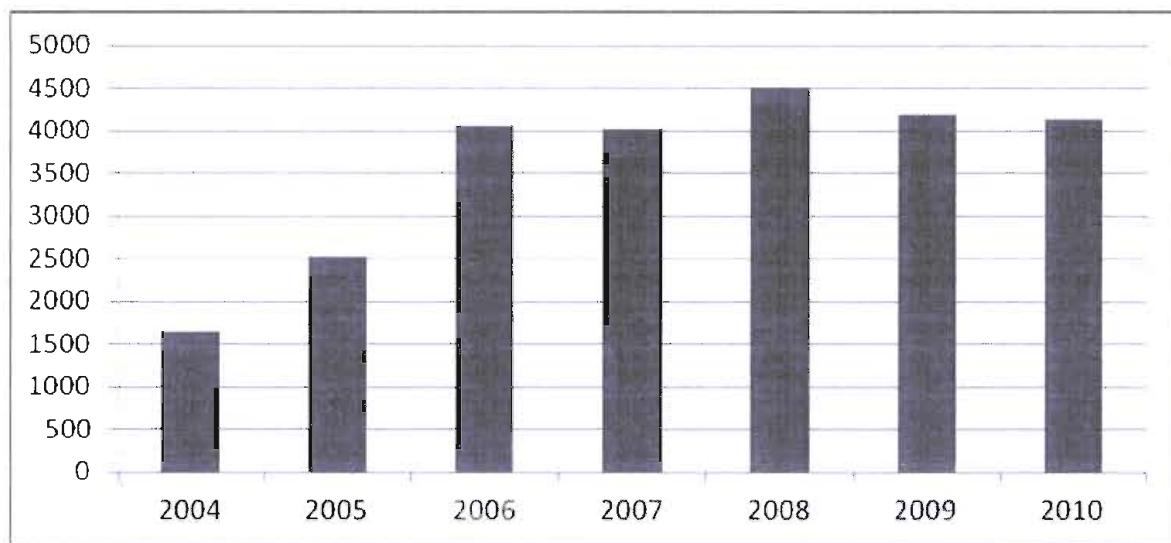
<sup>3</sup> Diresaun Nasional Estatística (DNE) 2012.

**Tabela 2.2.2.1.1: Totál PDB Timor Leste nian iha 2010**

	PDB(Millaun, USD)	Totál persentajen
Ekonomia tomak	4,130	100%
Setór Petroliu	3,255	79%
Setór Naun-petroliferu	875	21%

Fontes:Diresaun Nasional Estatistiku s (DNE)no Diresaun Nasional Makroekonomia (DNME)

Entre tinan 2004 no 2010, PDB aumenta substancialmente, no atinji liu millaun \$4,000 iha tinan 2010 (Figura 2.2.2.1.1). Iha tinan 2010 PDB bo'ot liu dala 2,5 PDB tinan 2004 nian. Maske nune'e husi tinan 2004 to'o tinan 2010 PDB sa'e masimu (*peaked*) iha 2008 ho totál hamutuk (millaun \$4,500 ). Hahu'u husi nebá, PDB reál reduz ba bei-beik. Haree ba importansia setor petroliu iha PDB ne'ebé mensiona ona iha leten , no dinámika ne'ebé governa rendimentu husi setór ida ne'e (haree seksaun 2.4.2), evolusaun ida-ne'e la'os mai hanesan surpreza, no justika foku ne'ebé presiza hamosu ba iha PDB naun-petrolifera, wainhira ita konsidera dezenvolvimentu ekonómiku Timor-Leste nian.

**Figura 2.2.2.1.1: PDB Reál Timor- Leste nian ba 2004-2010 iha millaun \$**

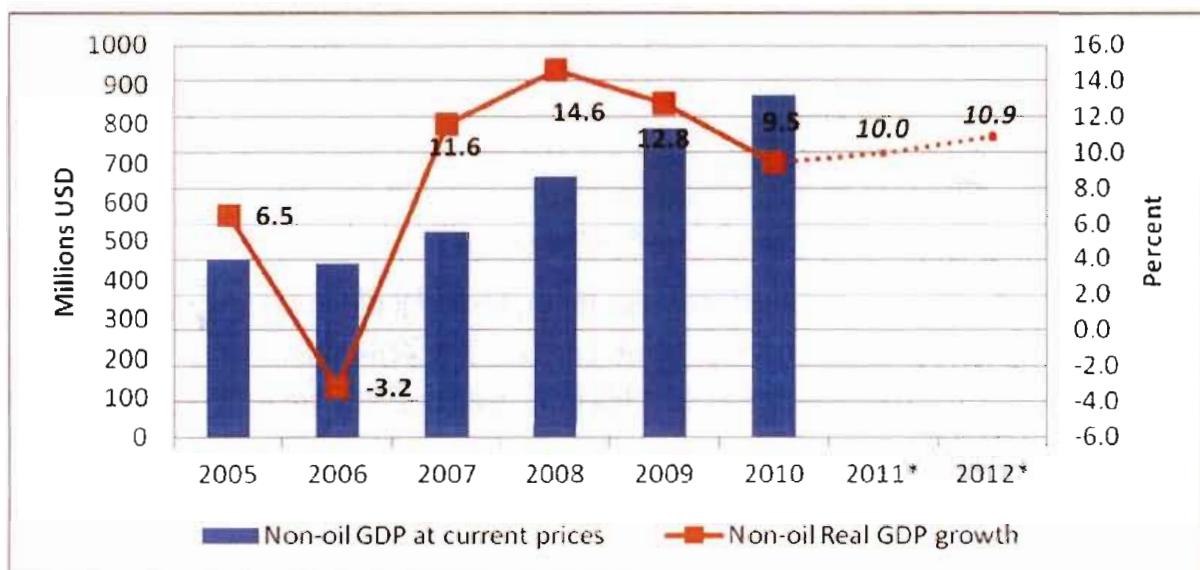
Fonte : Diresaun Nasional Estatistiku (DNE) no Diresaun Nasional Makroekonomia (DNME)

## 2.2.2.2 PDB Naun-Petroliferu

Figura 2.2.2.2.1 ilustra evolusaun atuál husi PDB naun-petroliferu iha 2005 to'o 2010, no alvu preliminar iha Orsamentu 2011 no 2012. Hahú husi krize 2006, ita nia nasaun hetan benefisiu

husi kresimentu ekonómiku ne'ebé forte, ho média ás-liu 12% kada tinan, to'o iha tinan 2010. Dadus real atual ikus-liu ne'ebé disponivel hatudu katak PDB naun-petroliferu sa'e too millaun \$875, ka sa'e 9.5% em termus reáis husi kedes tinan 2009. Relasionadu ho dadus kona-ba tinan 2011 no 2012, dadus hirak-ne'e koresponde ona ho alvu Orsamentu Estadu 2012<sup>4</sup>.

**Figura 2.2.2.2.1: PDB naun-petroliferu iha 2005-2010**



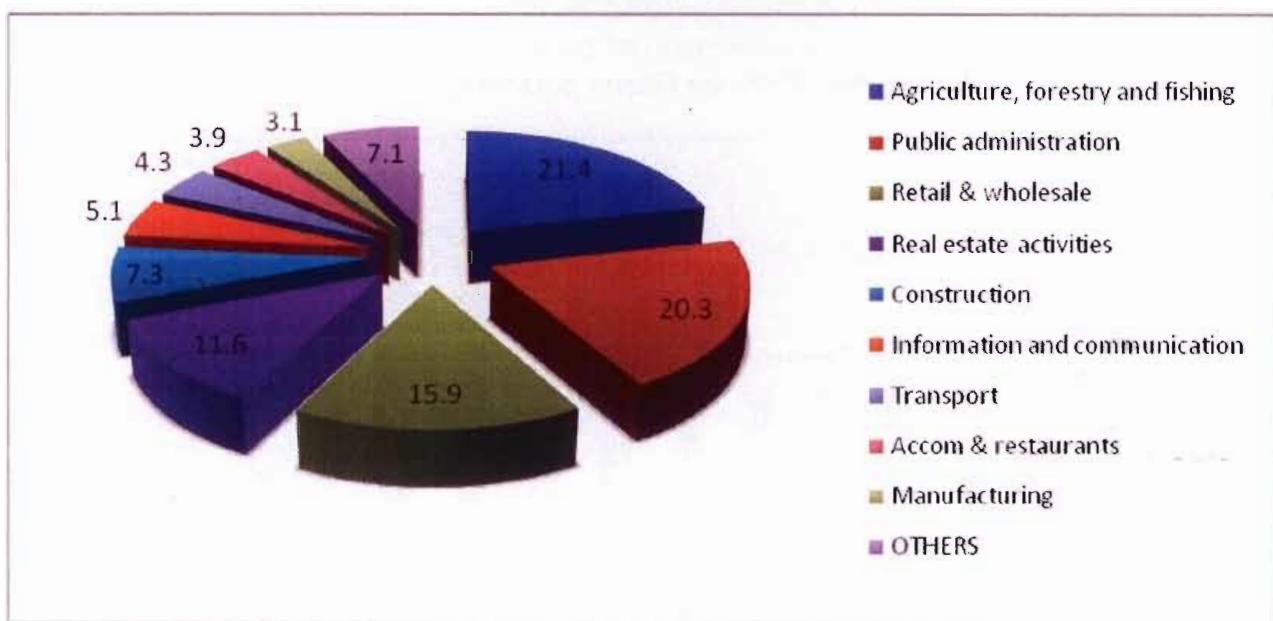
\*Alvu Livru 1 Orsamentu 2012

Fontes : Diresaun Nasional Estatistiku (DNE) no Diresaun Nasional Makroekonómia (DNME)

Setór hirak ne'ebé kontribui maka'as liu ba PDB naun-petroliferu iha tinan 2010 mak Agrikultura, Floresta no Peskas, Administrasaun Pública no retalista no grosista ho 21.4, 20.3, no 15.9 pursentu respetivamente(Figura 2.2.2.2).

<sup>4</sup> Alvu foun ba 2011 no 2012 sei fo'o sai iha Orsamentu Estadu tinan 2013.

**Figura 2.2.2.2.2: PDB naun-petroliferu iha 2010 tuir kategoria - persentajen**



Fonte:Diresaun Nasional Estatistika (DNE) no Diresaun Nasional Makroekonomia (DNME)

### 2.2.2.3 Inflasaun Doméstiku

Iha Timor.Leste, inflasaun sukat ho Indise Presu Konsumidór (CPI), ne'ebé sai nudar sasukat ida ba kustu beins no servisus ne'ebé komsumidor Timor oan ida sosa. Diresaun Nasional Estatistika (DNE) foti presu husi beins hirak-ne'e kada fulan iha Dili, no kada trimestre iha Timor-Leste laran tomak.

Husi tinan ba tinan, inflasaun iha Dili sa'e maka'as-liu (peaked) iha fulan Janeiru 2012 hodi atinji 17.7%, tuun tiha fali ba 10% iha fulan Marsu 2012, no sai nu'udar taxa inflasaun ne'ebé kiük liu dezde Janeiru 2011, hafoin hahú gradualmente sa'e hikas fali. Iha fulan Maiu 2012 presu sasán ás-liu 11.2% kompara ho fulan Maiu 2011. .

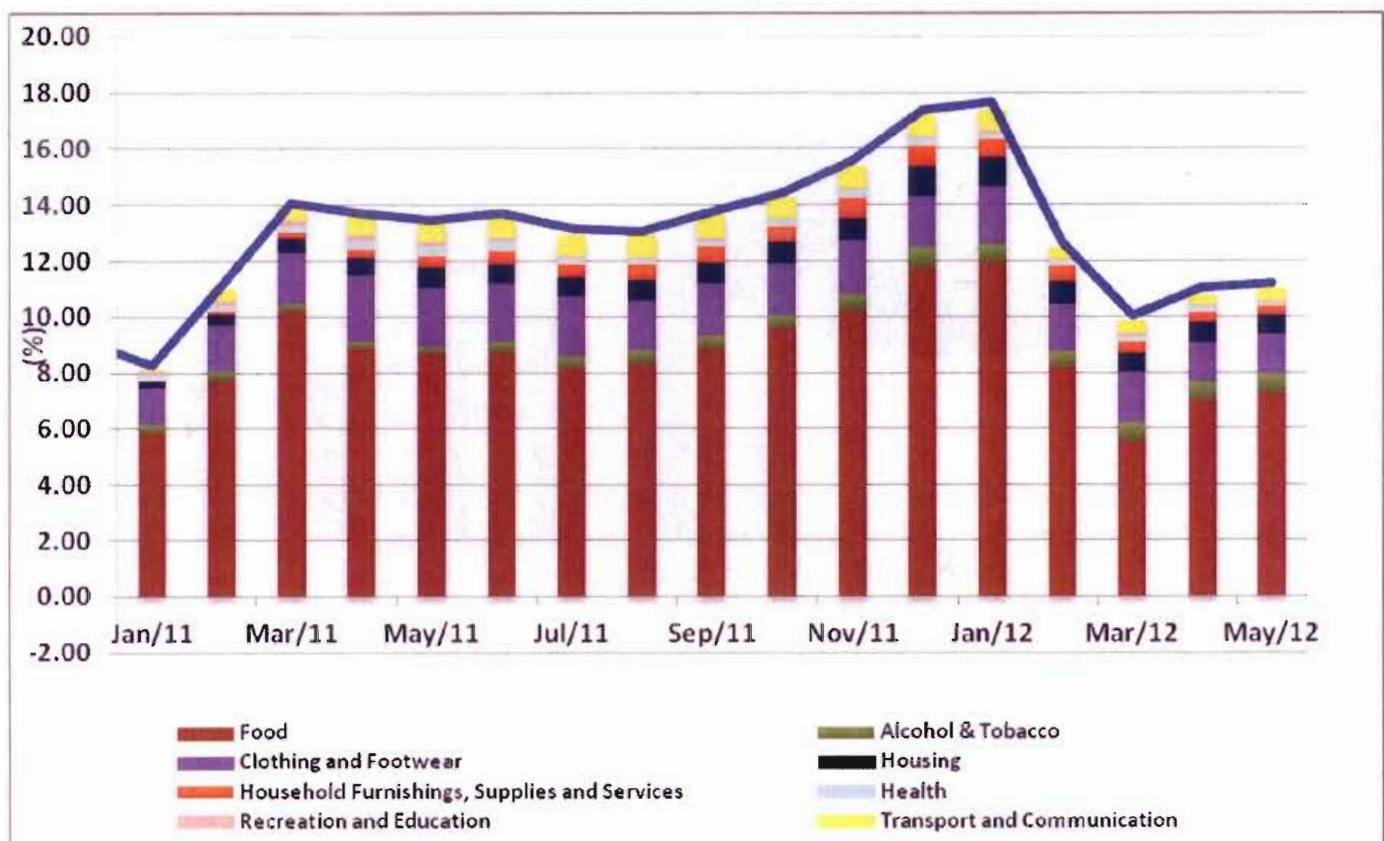
Movimentu iha CPI ne'e responde ba movimentu iha presu aihan no bebidas, tamba kategoria hirak ne'e mesak deit, bo'ot liu tiha metade husi sasán ne'ebé tama iha 'luhu' CPI (Figura 2.2.2.3.1).

Tendensia ne'ebé hanesan, bele mos observa iha indise inflasaun trimestral Timor Leste nian. Husi tinan ba tinan, inflasaun sa'e maka'as to'o 15.4% iha Dezembru 2011, hafoin tuun to'o 10.8% iha Marsu. Ho esesaun ba kategoria uma no rekreasaun/edukasaun, tendensia ida ne'e konsistente entre kategoria sira hotu.

Fatór prinsipal ne'ebé hamosu inflasaun maka depresiasaun USD relasionadu ho moedas husi Timor-Leste ninia parseirus prinsipál iha komérsiu, aumentu iha folin produtus (partikularmente

aihan no bebidas) no aumentu iha prokura (demand) nu'udar rezultadu husi Governu nia despezas.

**Figura 2.2.2.3.1: Mudansa CPI iha Dili husi Tinan ba Tinan - persentajen**



Fonte : Diresaun Nasional Estatistika (DNE) no Diresaun Nasional Makroekonomia (DNME)

## 2.2.2.4 Empregu

Publikasaun ida foin dadaun ne'e, fornese deskrisaun di'ak ida kona-ba estrutura empregu iha Timor-Leste ninia ekonómia. Inkéritu kona-ba Força Laboral (IFL) ne'ebé hala'o iha tinan 2010 hatudu katak iha momentu ne'ebé hala'o inkéritu, forsa laboral hamutuk hotu iha 262,000 , 252,000 iha empregu, no 9,000 la iha empregu ka dezempregadu. Husi sira ne'ebé iha empregu, 28% mak iha area urbana, no restu hamutuk 72% mak nu'udar trabalhor rural, hafoin besik 69% husi hirak ne'ebé iha empregu maka mane. Numeru hirak ne'e sujere katak dezempregu iha Timor-Leste ki'ik liu 4%. Maske nune'e, tuir IFL porsaun signifikan boot ida husi populasaun maka la-ativu. Husi sira ne'ebé idade liu tinan 15 hamutuk hotu 366,000 maka la-ativu. Ne'e signfika sira la'os ema dezempregadu, no la'os mos ema ne'ebé iha empregu.

Numeru hirak-ne'e hatudu katak populasaun Timor-Leste sei nafatin orienta maka'as sira nia a'an ba serbisu iha agrikultura, no proporsaun feto iha hirak ne'ebé iha empregu sei ki'i-oan tebes . Iha sorin seluk, taxa populasaun la-ativu ne'ebé a'as teb-tebes, liu-liu reflete persentajen

ne'ebé a'as husi estudante iha NASAUN ida ne'e nia laran, no ida ne'e sujere katak forsa laboral sei aumenta maka'as iha tinan hirak oin mai. Tan ne'e, presiza atu hamosu número empregu ne'ebe bo'ot atu bele evita aumentu iha taxa dezempregu.

## 2.3 Despezas

### 2.3.1 Vizaun Jerál no Impaktu Mudansa iha Estrutura Governu ba Despezas

Tabela 2.3.1.1 hatudu totál despezas Governu haré husi ho fundu ida-idak. Ne'e hatudu katak orsamentu retifikativu ida ne'e propoin \$50 milloens nu'udar despeza adisionál iha fundu CFET, ne'ebé sei selu husi poupansa ho valór hanesan husi Fundu Infraestrutura.

**Tabela 2.3.1.1 Totál Despezas Governu haré husi Fundu ida-idak, iha \$millaun**

	2011 Orsamentu réal	2012 orsamentu orijinal hafoin roll over	2012 mudansas iha retifikativu	2012 Orsamentu final
<b>Totál Despezas Governu</b>	<b>1,097.1</b>	<b>1,799.0</b>	<b>0.0</b>	<b>1,799.0</b>
Fundu CFET	605.9	843.9	50.0	893.9
HCDF	16.8	30.0	0.0	30.0
Fundu Infraestrutura	474.4	925.1	-50.0	875.1

### 2.3.2 Despezas CFET

Orsamentu retifikativu iha ne'e hatudu despezas adisionál iha fundu CFET. Orsamentu retifikativu ida ne'e mos re-distribui divizoens (no sira nia orsamentu orijinal ba 2012) husi ministériu tuan/disolvidu ona, ba ministériu ka sekretaria estadu foun sira.

#### 2.3.2.1 Despezas Foun iha CFET

Despezas foun ne'ebé propoin ba fundu CFET hatudu iha tabela 2.3.2.1.1. Despeza foun hirak ne'e, ida-idak sei hetan deskrisaun detallada hanesan tuir mai:

**Tabela 2.3.2.1.1 Despezas Foun iha CFET liu millaun 1 (millaun \$)**

<b>Despezas Adisionál liu Millaun 1</b>	<b>Montante</b>
Pensaun ba Veteranu Funu Libertasaun	26.9
Pensaun ba Terseira idade	7.1
Fundu Kontinjensia	6.1
Sel-seluk tan ba Ministériu Defesa no Seguransa	2.9
PNTL	2.4
Ministeriu Edukasaun,Kapital Desenvolvimentu-Reabilitasaun escola	1.7
Gabinete Primeiru Ministru Transferénsia ba Organizasaun Relijioza no Organizasaun Sosiedade Civil	1.4
Ministeriu Saude	1.2
Beins no Servisu ba Operasaun Ró- Berlin-Nakroma	1.2
Kapitál Minór ba Provizaun ba Bee	1.2
Bei ns no Servisus atividades Institutu Publiku Máquina no Ekipamento	1.2
Pagamentu ba Auditoria Esterna	1.1
Sekretáriu Estadu Defeza, Pagamentu ba LIFESE	1.1
Despezas no Poupanças sira seluk hotu husi CFET (Net)	-5.4
<b>Totál</b>	<b>50.0</b>

**Pensaun ba Veteranus Funu Libertasaun.** Montante despezas ne'ebé presiza atu selu ba Pensaun veteranus boot liu duke estimasaun inísiál husi Ministériu Solidariedade Sosiál no ne'ebé hetan apropiasaun iha Orsamentu Estadu 2012 orijinal. Veteranus libertasaun iha direitu atu simu benefisiu ida-ne'e, no esensiál tebes atu inklui despeza ida ne'e iha Orsamentu Retifikativu tinan 2012 nian.

**Pensaun ba Terseira Idade.** Despeza ida ne'e nesesáriu atu selu benefisiu ba sira ne'ebé ho idade liu tinan neen-nulu, no ema sira ne'ebé iha inabilidade atu serbisu.

**Fundu Kontinjensia.** Presiza iha aumentu iha fundu kontinjénsia, atu selu despezas sira ne'ebé mak imprevistu ka urgente, ne'ebé bele mosu iha trimestre ikus-liu tinan finanseiru. Maske iha aumentu ida ne'e, orsamentu totál ba fundu kontijénsia iha 2012 sei nafatin signifikativamente ki'ik-liu husi 5% totál Orsamentu Estadu ne'ebé lei permiti.

**Ministériu Defesa no Seguransa** Despezas ne'e sei selu treinu ba mariñeiru sira, manutensaun no combustivel ba veikulu sira, aluga karreta ba eleisoens, saláriu ba asesór sira, komunikasaun radio , kustus ba limpeza edifisiu nian, no kustus operacionál sira seluk.

**Beins no Servisus ba PNTL** . Item ida ne'e inklui orsamentu ba viagem local , treinu, semináriu, mina ba kareta, manutensaun, suplai selu-seluk, manutensaun ba ekipamento no edifisiu, assisténsia téknika no hahan. Despeza hirak ne'e persiza hodi suporta PNTL iha ninia aktividade nebe lao dadaun hela, no atu asegura katak PNTL kontinua hasa'e kapasidade hodi bele providensia kualidade di'ak iha polisiamentu ho baze ba konsentimentu komunidade.

**Ministeriu Edukasaun.** Orsamentu ida husi Ministeriu Edukasaun sei uza atu halo rekonstrusaun no reabilitasaun ba 23 eskolas no fasilitade seluk edukasaun nian, ne'ebe mak hetan estragus husi desastre naturais.

**Transferensias husi Gabinete Primeiru Ministru ba Instituioens Reliziosa no Sosiedade Civil.** Orsamentu transferénsias husi Gabinete Primeiru Ministru aumenta tan atu finansia konstrusaun no reabilitasaun Igreja iha Viqueque, Suai, Fohoren, Ermera no Sare. Enkontru balun husi Amo Bispu sira mos hetan apoiu husi orsamentu ida ne'e. Proposta sira seluk husi grupu sosiedade civil sira, ne'ebé iha kualidade di'ak, mos sei hetan finansiamentu husi orsamentu ida ne'e.

**Transferencia Orsamentu Ministeriu Saude.** Aumentu iha kategoria tranferensia ida ne'e persiza hodi garante kontinuidade ba efisiensia operasaun servisu saude iha Timor Leste.

**Operasaun ba Ferry Berlin-Nakroman.** Orsamentu ba operasaun Ferry Berlin-Nakroma hetan aumentu. Orsamentu ne'e nesesariu atu selu kombustivel ba fulan Augustu to'o Dezembru, no atu aluga ferry adisionál ida atu kontinua hala'o servisu bainhira ró-tuan para atu halo manutensaun.

**Diresaun Nasional Servisu Bee Mos.** Orsamentu retifikativu ne'e aumenta orsamentu ba kapital minor iha diresaun ida ne'e, hodi bele permite kontinuidade operasaun ba fornesimentu bee mos iha teritoriu tomak.

**Institutu ba Jestaun Ekipamentu.** Aumentu orsamentu iha Ajénsia Autonoma ida ne'e presiza atu sosa kombustivel no manutensaun ba ekipamentu.

**Pagamentu ba Auditor Esternu.** Orsamentu adisionál ne'e sei uza atu selu auditoria esterna ba kontas Governu nian. Auditoria esterna kontribui atu kontrola korrupsaun no hametin transparensia iha finansas públikas.

**LIFESE.** Pagamentu adisionál ho valor \$1.1 millaun ba kompania Enjiñaria LIFESE ne'e posivelmente sei presiza iha 2012. Laiha apropiasaun ba pagamentu ne'e iha Orsamentu Estadu Orijinal 2012. Pagamentu ne'e mai husi kontratu ba konstrusaun fasilitade atu atraka ro'o-ahi mariña nian iha portu Hera.

**Despezas CFET Sira seluk hotu (Net).** Item hirak ne'e inklui orsamentu detalladu ida ba divisoens foun sira hotu ne'ebé mak tama ona iha estrutura governu ida ne'e. Iha kazu barak maka divizaun foun sira iha orsamentu ida ho montante \$58,000 ba Salariu no Vensimentu no \$43,000 ba Beins no Servisus. Ida ne'e inklui mos poupansa maizoumenus \$0.84 millaun husi divizaun hirak ne'ebé dissolve iha Sekretaria Estadu Polítika Enerjiatika, Ministériu Ekonomia no Dezenvolvimentu no Secretaria Estado Desastre Naturais-Ministériu Solidariedade Sosial. Iha •

mos poupanas balun iha orsamentu ba divizoens ne'ebé existe dadaun, boot liu mak redusaun husi orsamentu kapital minór EDTL nian hamutuk \$4 milloens, tamba pagamentu ba implementasaun sistema prepagu ba EDTL la presiza ona iha tinan ida-ne'e. Tamba poupansa ne'e boot liu orsamentu divizoens foun sira no despezas adisionál ne'ebé menus husi millaun \$1, poupansa ne'ebé hatudu ba item ida-ne'e hamutuk hotu \$5.4 milloens.

### **2.3.2.2 Estrutura Foun CFET ba Governu / Transferensias husi Divizoens**

Governu nia estrutura foun inklui Ministériu foun neen no Sekretária Estadu ka gabinete foun haat. Barak liu husi orsamentu ba Ministeriu no Sekretária Estadu foun mak mai husi divizoens ne'ebé hetan transformasaun husi Ministériu tuan/disolvidu. Tamba ne'e, impaktu real husi Ministériu no Sekretária Estadu foun ba despezas CFET la dun bo'ot. Parágrafo hirak tuirmaine'e esplika orsamentu ba Ministériu no Sekretária Estadu foun ida-idak.

**Sekretaria Estadu ba Asuntus Parlamentares.** Sekretária Estadu ida ne'e sei serbisuatu mellora elaborasaun no implementasaun política entre Ezekutivu no Parlamentu. Ninja orsamentu tomak mai husi divizoens foun sira.

**Sekretaria Estadu atu Apoia Promosaun Setór Privadu.** Estabelesimentu Sekretaria Estadu ida-ne'e hetan justifikasiun tamba haré ba nesesidade Governu nian atu bele fó-apoiu liutan ba dezenvolvimentu setór privadu iha Timor Leste. Orsamentu ba Sekretaria Estadu ida ne'e konsiste husi divizoens sira ne'ebé transfere husi Ministériu Ekonomia no Dezenvolvimentu no mos divizaun foun ida.

**Sekretaria Estadu ba Fortalesimentu Institusionál.** Sekretaria Estadu ida-ne'e hetan kna'ar atu tulun ministériu sira iha melloramentu ba sira nia prosesu administrasaun no evetualmente servisu ne'ebé ministériu hirak ne'e presta ba sidadaun sira. Sekretaria Estadu ida ne'e iha divizaun foun ida.

**Sekretaria Estadu ba Komunikasaun Sosial.** Sekretaria Estadu ida ne'e sei hadi'ak liu tan komunikasaun husi Governu ninia politika no programa ba publiku.

**Ministeriu Presidensia ba Konsellu Ministrus.** Estabelesimentu Ministériu ida ne'e sei mellora elaborasaun política iha governu nia laran tomak . Ministériu ne'e inklui Sekretariadu Tékniku ba Administrasaun Eleitoral no Divizaun foun ida.

**Ministériu Komersiu Industria no Ambiente .** Orsamentu ba Ministériu ida ne'e prinsipalmente mai husi divizones ne'ebé hetan transferénsia husi Ministériu hirak ne'ebé disolvidu hanesan Ministériu Turismu, Komersiu no Industria no mos Ministériu Ekónomia no Dezenvolvimentu.

**Ministériu Obras Públikas.** Ministériu ida ne'e prinspalmente konsiste husi divizoens sira ne'ebé dissolve ona iha Ministériu Infraestrutura no Sekretaria Estadu Polítika Enerjetika. Governu garante katak estabelasimentu Ministériu foun ida-ne'e justifikadu tampa númeru ne'ebé bo'ot husi projetu kapital no dezenvolvimentu ne'ebé oras ne'e dadaun hala'o hela iha area ida-ne'e. Aleinde-ne'e estabelesmentu Ministériu ida-ne'e sei mellora koordenasaun no implementasaun política enerjética, tampa elaborasaun política no konstrusaun jerador eletrika, distribuisaun no transmisaun, sei tama iha ninia mandatu.

**Ministériu Transportes no Komunikasaun.** Governu konsidera katak estabelesmentu Ministériu ketak ida atu responsabiliza ba transporte no komunikasoens hetan justifikasaun tampa konstrusaun barak ba estradas, pontes, no airoporu, ne'ebé planeia ona ba tinan hirakturmai. Estabelesmentu Ministériu ne'e sei mellora diak liutan jestauñ ba projetu hirak-ne'e no kontribui ba despezas ne'ebé efikas-liu iha longu prazu. Ministériu Transportes no Komunikasan konsiste prinspalmente husi divizoens hirak-ne'ebé anteriormente iha Ministériu Infraestrutura nia okos.

**Ministériu Petroliu no Minerais.** Ministériu ne'e esklusivamente forma husi divizoens ne'ebé anteriormente iha Sekretaria Estadu Rekursu Naturais nia okos. Governu konsidera katak kriasaun Ministériu ida ba Petroliu no Minerais ne'e justifikadu tampa importânsia setór ida ne'e, ba ekonómia nasional no dezenvolvimentu futuru iha Timor Leste.

**Ministériu Turismu.** Governu konsidera katak kriasaun Ministériu ida hanesan Ministériu Turizmu ne'e justifikadu tampa importânsia setór ida ne'e ba dezenvolvimentu ekonómia iha futuru. Orsamentu Ministériu ne'e nian prinspalmente konsiste husi orsamentu ba divizoens ne'ebé anteriormente iha Ministériu Turismu, Komersiu no Industria, no mos Ministériu Edukasaun nia okos.

### **2.3.2.3 Orsamentu CFET tuir Kategoria Apropriasaun**

Tabela 2.3.2.3.1 hatudu fundu CFET tuir kategoria appropriasaun. Aumentu ne'ebé signifikante liu mak iha despezas ba Transferensia no Beins no Servisus. Aumentu iha transferensia liu-liu mosu tampa nesesidade atu finansia pagamentu ba veterano funu libertasaun no pensionista sira. Aumentu iha Beins no Servisus liu-liu mosu tampa aumentu iha fundu kontinjénsia no orsamentu ba Ministériu Defesa, Ministériu Obras Públikas, Ministériu Transporte no Komunikasaun no Auditoria Esterna.

**Tabela 2.3.2.3.1 Despezas CFET tuir Kategoria Apropriasaun iha millaun \$**

	2011 Orsamentu reál	2012 Orsamentu orijinal hafoin vairomentus	2012 mudansas iha retifikativu	2012 orsamentu final
<b>Totál Despezas CFET</b>	<b>605.9</b>	<b>843.9</b>	<b>50.0</b>	<b>893.9</b>
Rekorente	492.0	672.0	49.2	721.3
Salariu no Vensimentu	111.5	140.3	-1.3	139.0
Beins no Servisus	237.6	333.4	15.0	348.5
Transferencias Públikas	142.9	198.3	35.4	233.7
Kapital	113.9	171.8	0.8	172.6
Kapital Minor	27.3	47.8	0.0	47.8
Kapital no Dezenvolvimentu	86.6	124.0	0.8	124.8

### 2.3.3 Fundu Infraestrutura

Tabela 2.3.3.1 hatudu orsamentu Fundu Infraestrutura tuir Programa. Iha 2011 orsamentu Fundu Infraestrutura hamutu k millaun \$599.3 no despezas real hamutuk millaun \$474.4. Tan-ne'e iha 2011 iha balansu orsamentu ne'ebé la-ezekuta hamutuk millaun \$124.9 husi programas oīn-oīn. Tuir Artigu 13 Dekretu Lei 8/2011, 16 Governu deside ona atu lori (roll over) balansu husi orsamentu ne'ebé la-gasta ba kada projetu, hodi aumenta ba orsamentu orijinal tinan 2012 nian. Totál orsamentu 2012 hafoin *roll over* ne'e hamutuk millaun \$925.1. Ida ne'e hatudu montante totál despeza likidu ne'ebé governu bele halo iha 2012. husi Fundu Infraestrutura.

*Rolling over* husi balansu orsamentu ne'ebé la-gasta iha Fundu Infraestrutura ne'e mos relacionadu ho politika jerál Governu nian, no práтика Internasionál ne'ebé dí'ak. Iha projetu bo'ot barak Fundu Infraestrutura nian, Governu asina kontratu ba tinan barak (*multi-year contacts*) ho kontrator setór privadu sira. Kontratu hirak-ne'e dala barak espesifika pagamentus barak, ho kada pagamentu depende ba komponente projetu/konstrusaun ne'ebé mak kompleta ona. Konstrusaun ne'ebé tenki adia tamba kondisoens klima ka eventu seluk ne'ebé mak ses husi kontrolu Governu nian, bele signiika katak pagamentu tenki mos adia. Ida ne'e bele mos signifika orsamentu orijinal iha tinan ida nia laran, sei la utiliza hotu, tamba loloos tenki utiliza atu kobre pagamentu ne'ebé adia tiha ona ba tinan fiskal tuir mai. Liu husi prosesu *rolling over* ba orsamentu Fundu Infraestrutura nian ba projetu ida-idak, Governu asegura katak osan atu selu kontratór sira iha projetu tinan barak nian, efetivamente *ring fenced ka seguru*. Ida ne'e simplifika prosesu orsamentasaun tamba orsamentu ba projetu hirak ne'e, la presiza kalkula foun fali kada tinan. Ida ne'e mos bele aumenta ezekusaun tamba orsamentu hafoin *roll over* tenke suficiente atu kobre pagamentu ne'ebé sei presiza atu halo. Liu husi sistema asegura orsamentu iha tinan barak nia laran, sistema ne'e mos fornese seguransa ba kontratór sira, no reduz sira nia persepsaun kona-ba risku atu karik la hetan pagamentu (*non-payment*). Kompañia sira dala barak liu preparadu atu aseita marjen lukru ne'ebé ki'ik, (*lower profit margins*) kona-ba projetu hirak ne'ebé sira konsidera katak risku atu la hetan pagamentu ba sira nia serbisu ne'e ki'ik. Iha prazu naruk nia laran *rolling over* ba orsamentu Fundu Infraestrutura bele kontribui ba redusaun iha kustus aprovisionamentu no mos kontribui ba despezas ne'ebé efikas-liu.

Orsamentu retifikativu ida ne'e sei reduz orsamentu Fundu Infraestrutura nian, hafoin *rollover* ba 2012 ho montante \$50 milloens. Poupanas sira ne'e, mai husi Programa Tasi Mane, ne'ebé posivelmente sei la konsege halo despeza signifikante iha tinan 2012 nia laran.

Rekomendasau ne'ebé iha kona-bá poupansa ba kustu projetu ida ne'e ki'ik-liu estimativa kona-ba balansu ne'ebé sei la-gasta (orsamentu hafoin *roll over* menus previzaun ba despeza iha tinan nia rohan, ba tinan 2012). Aleinde-ne'e iha possibilidade orsamentu ne'ebé la-gasta ba projetu infraestrutura sira seluk, sei bele iha tan to'o millaun \$212.8, ne'ebé sei bele transfere ba projetu ne'ebe identifikadu ho aprovasaun husi CAFI. Implementasaun poupansa husi kustu ne'ebé identifika iha Programa Tasi Mane, sei la limita ezekusaun ka progresu iha projetu sira seluk. Previzaun kona-ba despezas husi Fundu Infraestrutura, bele iha serteza bo'ot tamba bazeia ba kontratu no estatutu aprovizionamento projetu ida-idak.

**Tabela 2.3.3.1 Orsamentu Fundu Infraestrutura tuir Programa**

Programa	2011 Orsamentu la-gasta	2012 Orsamentu Orijinal	2012 Orsamentu hafoin roll over	2012 Mudansas Retifikativu	2012 Totál Final
Agrikultura	0.5	9.4	9.8	0.0	9.8
Bee no Saneamentu	0.0	33.5	33.5	0.0	33.5
Dezenvolvimentu Urbanu no Rural	0.2	6.9	7.1	0.0	7.1
Edifisiu Publikus	9.2	37.1	46.3	0.0	46.3
Edukasaun	0.1	11.2	11.3	0.0	11.3
Enerjia Eletrika	19.8	282.0	301.8	0.0	301.8
Ekipamentu Informatiku	4.9	7.1	12.0	0.0	12.0
MDG	42.5	75.0	117.5	0.0	117.5
Saúde	2.5	3.4	5.8	0.0	5.8
Seguransan no Defesa	5.0	11.2	16.2	0.0	16.2
Solidariedade no Sosial	0.7	1.3	1.9	0.0	1.9
Tasi Mane	10.2	162.8	173.0	-50.0	123.0
Transporte	29.3	159.5	188.8	0.0	188.8
<b>Totál</b>	<b>124.9</b>	<b>800.3</b>	<b>925.1</b>	<b>-50.0</b>	<b>875.1</b>

## 2.3.4 Fundu Kapital Dezenvolvimentu Umanu

Orsamentu retifikativu ida ne'e la propoin kualker alterasaun ba apropiasaun ba Fundu Kapital Dezenvolvimentu Umanu. Maske nune'e Governu iha direitu, tuir lei relevantes atu aumenta balansu ne'ebé la-gasta (orsamentu 2011 menus despezas atual 2011) ba Fundu Kapital Dezenvolvimentu Umanu iha apropiasaun orijinal ba fundu ida-ne'e iha tinan 2012. Maibé, Governu seidauk implementa roll over ida ne'e.

## 2.4 Rendimentu no Investimentu

### 2.4.1 Rendimentu Doméstiku

Tabela 2.4.1 hatudu katak impostu, taxa utilizasaun servisus no kobraisa, no mos ajénsias autonomas projetadu atu kontinua aumenta to'o tinan 2016.

Tuir estimativa, Impostu Diretu sei hetan millaun \$40.6 iha 2012, hafoin kresimentu ne'e sei mantein nafatin, tamba aumentu investimentu Governu nian iha ekonomia liu husi despezas kapital. Projesaun husi Impostu Indiretu iha 2012 hamutuk millaun \$54.5 , sei sa'e to'o millaun \$95.8 iha tinan 2016. Projesaun sira ne'e maioriamente bazeadu, iha sorin ida, ba kontinuasaun nesesidades husi importasaun atu fasilita kresimentu domestiku no despezas, no iha parte seluk, bazeadu baabilidade infraestrutura domestiku atu akomoda aumentu hirak ne'e, no mos aumentu sira seluk.

Taxa ba utilizasaun servisus no kobraisa projetadu atu hasa'e husi millaun \$16.2 iha 2011, hodi atinji millaun \$19.0 iha 2012. Redusaun ne'ebé mosu iha 2011 mai husi reseitas ás liu ne'ebe simu husi rendimentu seluk la'os Impostu iha tinan 2010, no tendensia kresimentu iha kategoria ida ne'e, sei nafatin la'o ba oin, no sei permiti reseita husi taxa utilizasaun no kobraisa atinji millaun \$55.3 iha tinan 2016.

Rendimentu husi Ajensia Autonomas (Jestaun Ekipamento, Aviasaun, Portu, EDTL) sei kontinua ho kresimentu konstante to'o millaun \$20.9 iha tinan 2012. Kresimentu ida-ne'e sei fasilita husi konstrusaun sentru enerjia foun iha Hera no mos melloramentu ne'ebé planeia ona ba aeroportu no portu, atu bele responde ba prokura ne'ebe aumenta ba servisu hirak-ne'e

**Tabela 2.4.1.1 Projesaun Rendimentu Doméstiku (millaun \$ )**

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
	Actual			Projection			
Direct Taxes	18.2	27.9	40.6	43.2	46.4	50.4	53.7
Indirect Tax	31.9	50.7	54.5	64.4	74.6	85.0	95.8
Fees and Charges	19.7	11.6	19.0	24.0	30.9	40.8	55.3
Rice Sales	12.6	1.0	0.8	0.9	1.1	1.2	1.3
Interest	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Auto Agencies	13.7	16.7	20.9	25.9	32.2	40.0	49.9
Social Game Receipt	0.0	0.5	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
Total	96.4	110.7	136.1	158.7	185.5	217.8	256.3

Source: Macroeconomic Directorate, Ministry of Finance, 2012

## 2.4.2 Rendimentu Petroliu

### 2.4.2.1 Vizaun Jerál Rendimentu Petroliu

Presu mina mak sai nu'udar fatór determinante ba rendimentu petroliu. Orsamentu Estadu 2012 hatudu katak rendimentu totál husi Bayu-Undan no Kitan hetan projesaun atu iha rendimentu masimu iha 2011, hamutuk biliaun \$2.5, molok tuun ba biliaun \$1.8 iha 2012, no kontinua tuun to'o biliaun \$1.6 iha 2015. Tamba presu mina ás-liu husi estimativa total, rendimentu petroliu sai tiha biliaun \$3.2 iha 2011. Tuir BCTL, to'o iha fulan Juñu 2011, rendimentu petroliu totál hamutuk biliaun \$1.8.

ESI hetan atualizasaun tinan ida dala ida deit, relasiona ho prosesu orsamentu. Informasaun foun sei tau ba konsiderasaun bainhira halo kalkulu ESI iha Orsamentu Estadu 2013. Lei Fundu Petroliu eziji katak presupostu hotu iha kalkulu ba ESI tenki prudenti, no ida ne'e signifika katak resztadu rendimentu sei bele a'as liu estimativa.

**Tabela 2.4.2.1.1 Estimativa Rendimentu Petroliu ba 2011 – 2016 (millaun \$)**

	2011 Actual*	Projesaun Orsamentu Estadu 2012 ***				
		2012	2013	2014	2015	2016
<b>Total Rendimentu Petroliu</b>	<b>3,240.1</b>	<b>1,765.9</b>	<b>1,564.6</b>	<b>1,410.3</b>	<b>1,556.6</b>	<b>1,596.6</b>
BU**						
FTP/Royalties	202.6	119	114	108	117	115
BU Lukru minan	1,692.6	931	780	677	767	843
BU Impostu Annual	612.0	252	264	280	323	277
BU Impost Lukru Adisional	569.4	301	292	237	293	320
BU Impostu Aumentu ba Valor	16.2	13	14	13	10	10
BU Impostu Salariu	14.9	10	8	9	9	9
BU Pagamentu Pipeline	8.0	9	9	9	9	9
BU Pagamentu sel-seluk	100.2	25	20	0	0	0
BU Impostu Retensaun	18.8	17	17	16	12	13
Kitan	5.6	89	46	62	16	0

\* ) Actual Cash flow for 2011

\*\*) BU: Bayu Undan

\*\*\* Figures for 2012 onwards will be updated in the 2013 Budget

#### **2.4.2.2 Presu Mina**

Hanesan diskute ona iha dokumentu orsamentu prinsipal, presu mina bazeadu ba previzaun husi Administrasaun Informasaun Enerjia (AIE). Iha Orsamentu Estadu 2012, presu mina hetan estimativaho montante \$88 no \$74 kada barill iha 2011 no 2012, respetivamente. Média husi presu mina ba 2011 iha realidade sai tiha \$95 kada barill enkuantu ke média presu mina ba 2012 (Juñu 2012) \$98 kada barill.

#### **2.4.2.3 Produsaun Mina**

Previzaun ba produsaun produtu kondensadu no líkidu LPG ba Bayu-Undan hetan revizaun no signifikativamente tuun iha Orsamentu Estadu 2012, hodi reduz rendimentu akumuladu iha tinan tomak husi Bayu-Undan to'o pelu menus 20%, kompara ho previzaun tinan hirak-kotuk liuba. Produsaun réal iha duni komformidade ho previzaun ne'ebé kiik-liu. Tuir numeru hirak-ne'e, totál produsaun petroliu Bayu-Undan (inklui mos LNG) sa'e to'o másimu (peaked) tiha ona, no oras ne'e hahu tuun molok atu hotu kompletamente iha tinan 2024.

Planu Dezenvolvimentu ba kampu esplorasaun Kitan hetan aprovasaun iha 2010 no hahu ona produsaun iha kuartu trimestre 2011. Produsaun totál la dun bo'ot kompara ho Bayu-Undan, no hetan deit rendimentu akumuladu ho valor 1% husi Bayu Undan.

#### **2.4.2.4 Kustus**

Estimativa kustus ba projetu Bayu-Undan , tantu ba *upstream* no *downstream*, sa'e signifikativamente iha Orsamentu Estadu 2012, bainhira kompara ho Orsamentu Estadu 2011. Mudansas iha previzaun kustu prinsipalmente mai husi aumentu iha valor dollar Australia, ne'ebé sai moeda ne'ebé utiliza iha kustu produsaun, no mai mos husi korosaun no asuntu operacionál seluk ne'ebé presiza asaun atu hadia iha tinan hirak oin mai .

## 2.4.3 Estratejia Investimentu Fundu Petroliu

### 2.4.3.1 Vizaun Jerál Fundu Petroliu

Orsamentu Estadu 2012 projeta balansu Fundu Petroliu hamutuk biliaun \$8.7 no biliaun \$9.3 iha tinan 2012 nia rohan, respetivamente . BCTL relata ona katak balansu Fundu Petroliu to'o 2011 nia rohan, hamutuk biliaun \$9.3, hafoin montante totál hamutuk biliaun \$1.1 transfere ona ba Orsamentu Estadu.

Tuir BCTL balansu Fundu Petroliu sa'e ona to'o biliaun \$10.5 iha fulan Juñu 2012 nia rohan, no halo ona levantamentu millaun \$519 husi biliaun \$1.5 ne'ebé aloka ba orsamentu 2012.

Balansu Fundu Petrolio iha futuru nu'udar projeta ona iha Orsamentu Estadu 2012, bele haré iha Tabela 2..4.3.1.1.

**Tabela 2.4.3.1.1 Estimasaun Poupanas Fundu Petroliu iha 2011-2016 (m\$)**

	2011 Actual	State Budget 2012 Projections*				
		2012	2013	2014	2015	2016
Opening Balance	6,904.0	8,679.0	9,276.0	9,524.0	9,596.0	10,227.0
Petroleum Revenue excluding PF Interest	3,240.1	1,766.0	1,565.0	1,410.0	1,557.0	1,596.6
Petroleum Fund Interest, net	221.2	326.0	341.0	347.0	360.0	383.7
Withdrawal	-1,055.0	-1,495.0	-1,658.0	-1,686.0	-1,286.0	-1,305.9
Closing Balance	9,310.3	9,276.0	9,524.0	9,595.0	10,227.0	10,901.4

### 2.4.3.2 Rendimentu ba Investimentu

Orsamentu Estadu 2012 presupoin totál retornu ba Fundu Petroliu hamutuk 3.7% (nominal) iha 2011 no 2012, ne'ebé signifika retornu tot+al millaun \$283 no millaun \$326 respetivamente . Tuir relatório BCTL Q4 2011, rendimentu totál Fundu Petroliu iha tinan 2011 sai fali 2.8% ka millaun \$221. Retornu ne'ebé ki'ik sai nu'udar rezultadu husi reasaun merkadu ba inserteza kona-ba asuntu dividas soberanas no krise bankaria iha zona Euro, pozisaun fiskal iha EUA, no redusaun iha ninia klasifikasiun kréditu longu prazu, ba AA+, ne'ebé hala'o husi Standard & Poor, no mos dadus makroekonomia fraku ne'ebé nia fo'o sai iha 2011. Tuir relatório BCTL iha Maiu 2012 , retornu totál portfolio maka 3.9% (nominal) sura husi periudu hahú halo investimentu .

## 2.5 Finansiamentu

Tabela 2.5.1 hatudu fonte fiansiamentu Orsamentu Estadu. Orsamentu retifikativu ida-ne'e la-propoin alterasaun iha fonte finansiamentu. Pontu prinsipal atu konsidera mak orsamentu ida-ne'e, sekarik ezekuta tomak, sei presiza levantamento husi Fundu Petroliferu ás-liu ESI hamutuk millaun \$829.6.

**Tabela 2.5.1 Finansiamentu (iha millaun \$)**

	2011 actual	2012 budget original inc roll over	2012 change in rectification	2012 budget final
<b>Totál Finansiamentu</b>	<b>986.4</b>	<b>1,662.9</b>	<b>0.0</b>	<b>1,662.9</b>
Rendimentu Sustentavel Estimadu (ESI)	734.0	665.3	0.0	665.3
Levantamento ás-liu ESI husi PF	321.0	829.6	0.0	829.6
Uzu Osan Restu ( <i>Cash Balance</i> )	-68.6	124.9	0.0	124.9
Imprestimu	0.0	43.1	0.0	43.1

## 2.6 Kontribuisaun Parseiru Dezenvolvimentu nian

Parseiru Dezenvolvimentu sira sei fornese totál hamutuk millaun \$221.8 ba Timor-Leste iha tinan 2012. Montante husi sira nia kompromisu ba 2012 ne'e aumenta husi millaun \$188.9 iha Orsamentu Estadu Orijinal, ba totál millaun \$221.8 iha orsamentu retifikativu. Hanesan ho prioridades dezenvolvimentu Governu nian, asisténsia esterna prinsipalmente foka-liu atu hametin institussoens iha setór publiku, Infraestrutura, Edukasaun, Saude no Agrikultura. Iha Outubru 2011 Ministériu Finansas introduz Plataforma Jestaun Ajuda-Aid Management Platform (AMP), ne'ebé sai nu'udar sistema ba baze dadus kona-ba informasaun ajuda iha Timor-Leste. AMP ne'e fasilita Governu hodi halibur dadus ne'ebé kdredivel no previsivel.

**Tabela 2.6.1 Kontribuisaun Parseiru Dezenvolvimentu**

		2011 Atuál	Orsamentu Estadu Orijinal 2012	2012 Atualizadu iha Orsamentu Retifikativu
KKompromisu Dezenvolvimentu (hafahe ba setór )	Parseiru	291.6	188.9	221.8
Hametin Instituisaun		106.1		52.2
Infraestrutura		41.6		49.2
Edukasaun		31.1		36.5
Saude		32.5		20.3
Agrikultura , Floresta no Peskas		15.3		15.8
Dezemvolvimentu Ekónómia		7.5		6.8
Servisu Sosial sira seluk		7.4		5.2
Multisetór /Cross-cutting		22.1		18.3
Sel-seluk		28.0		17.5

## Aneksu 1: Mudansa Relaciona ho Ratifikasiasaun tui husi Ministériu, Divizaun no Kategoria Apropriasaun (iha \$'000)

	Sálariu no Vensimento	Bens e Servicos	Transferencias	Kapitál Minor	Kapitál no Dezenvolvimentu	Total Despezas
Inkluindu Ajensia Autónomas, Fundus Espetais no Emprestimos	(1,250)	15,038	35,417	(19)	(49,187)	(0)
Eskluindu Ajensia Autónomas, Fundus Espetais no Emprestimos	(1,323)	12,996	35,427	3,986	813	51,899
Inkluindu Ajensia Autónomas	(906)	15,524	35,427	(14)	813	50,844
Total Ajensia Autónomas	417	2,528	-	(4,000)	-	(1,055)
Total Fundus Espetais (Eskluindu Emprestimos)	-	-	-	-	(50,000)	(50,000)
Total Emprestimos	-	-	-	-	-	-
Total Institutoens Extintos/Dissolvidu	(344)	(486)	(10)	(5)	-	(844)
<b>Presidênciada República</b>						
Casa Civil do Presidente da República	(188)	926	-	-	-	738
Direccão Geral da Presidênciada República		876				876
Casa Militar do Presidente da República						(188)
Gabinete da Primeira Dama						-
Secretariado Técnico Post CAVR						-
<b>Parlamento Nacional</b>						
Parlamento Nacional						-
Gabinete do Presidente do Parlamento						-
Bancadas Parlamentares						-
Secretariado do Parlamento Nacional						-
Comissão A						-
Comissão B						-
Comissão C						-
Comissão D						-
Comissão E						-
Comissão F						-
Comissão G						-
Comissão H						-
Comissão I						-

	Sálari no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferensias	Kapitál Minor	Kapitál no Dezenvolvimentu	Total Despezas
Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero	-	-	-	-	-	-
Grupo Mulheres Parlamentares de Timor-Leste	-	-	-	-	-	-
<b>Primeiro Ministro</b>	<b>(525)</b>	<b>500</b>	<b>1,400</b>	<b>1,400</b>	<b>-</b>	<b>875</b>
Gabinete do Primeiro-Ministro	-	-	-	-	-	-
Secretariado do Primeiro-Ministro	-	-	-	-	-	-
Assessoria da Sociedade Civil	-	-	-	-	-	-
Direcção de Administração e Finanças	-	-	-	-	-	-
Direcção dos Recursos Humanos	-	-	-	-	-	-
Residência Official do Primeiro-Ministro	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Director-Geral	-	-	-	-	-	-
Agência do Desenvolvimento Nacional (ADN)	-	-	-	-	-	-
Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)	-	-	-	-	-	-
Serviço Nacional de Inteligência (SNI)	-	-	-	-	-	-
Gabinete da Inspeção-Geral (IG)	-	-	-	-	-	-
Agencia Planeamento de Estratégico Investimento (APEI)	-	-	-	-	-	-
<b>Vice-Primeiro-Ministro, Coordenador dos Assuntos Sociais</b>	<b>(50)</b>	<b>150</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>100</b>
Gabinete do Vice-Primeiro-Ministro, Coordenador dos Assuntos Sociais	(50)	150	-	-	-	100
<b>Secretaria de Estado da Juventude e do Desporto</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Gabinete do Secretário de Estado	-	-	-	-	-	-
Direcção de Administração e Finanças	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Juventude	-	-	-	-	-	-
Direcção da Educação Física e Desporto	-	-	-	-	-	-
Direcção da Política do Desenvolvimento	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Director-Geral	-	-	-	-	-	-
Direcção de Comunicação	-	-	-	-	-	-
<b>Secretaria de Estado para a Política da Formação Profissional e Emprego</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Gabinete do Secretário de Estado	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Administração e Finanças	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Formação Profissional	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Emprego	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Relação do Trabalho	-	-	-	-	-	-
Secretaria de Apoio ao Conselho Nacional do Trabalho	-	-	-	-	-	-

	Sálariu no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferencias	Kapital Minor	Kapital no Dezenvolvimentu	Total Despezas
Gabinete de Assisência Jurídica	-	-	-	-	-	-
Instituto Nacional de Desenvolvimento de Mão-de-obra	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Fundo de Emprego e Formação Profissional	-	-	-	-	-	-
Adido do Trabalho na Coreia do Sul	-	-	-	-	-	-
Centro de Formação CENAI	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional do Aprovisionamento da SEFOPE	-	-	-	-	-	-
DG- SEFOPE	-	-	-	-	-	-
Gabinete da Inspeção-Geral do Trabalho	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Condicão do Trabalho	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Prevenção do Risco Profissional	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Colocação, Emprego e Protecção do Desemprego	-	-	-	-	-	-
Direccao Nacional da Segurança e Profesão Social	-	-	-	-	-	-
<b>Secretaria de Estado para a Promoção da Igualdade</b>						
Gabinete da Secretaria de Estado	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Director-Geral	-	-	-	-	-	-
Direcção da Administração, Logística e Finanças	-	-	-	-	-	-
Direcção de Política e Desenvolvimento do Género	-	-	-	-	-	-
<b>Ministro de Estado da Presidência do Conselho dos Ministros</b>						
Gabinete do Ministro de Estado da Presidência do Conselho de Ministros	58	43	-	480	60	641
Direcção Nacional de Administração e de Apoio ao Conselho de Ministros	58	43	-	480	60	540
Direcção Nacional dos Serviços de Tradução	-	-	-	-	-	-
Unidade de Apoio Jurídico	-	-	-	-	-	-
Centro Formação Técnica em Comunicação CEFTEC	-	-	-	-	-	-
<b>Secretaria de Estado do Conselho de Ministros</b>						
Gabinete do Secretário de Estado do Conselho de Ministros	-	-	-	-	-	-
Gráfica Nacional	58	43	-	-	-	-
<b>Secretario de Estado Assuntos Parlamentares</b>						
Gabinete do Secretário de Estado de Assuntos Parlamentares	58	43	-	-	-	-
Gabinete de Assuntos Parlamentares	-	-	-	-	-	-
<b>Secretario de Estado da Comunicação Social</b>						
Gabinete do Secretário de Estado da Comunicação Social	58	43	-	-	-	-
Direcção de Disseminação de Informação	-	-	-	-	-	-

	Sáluari no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferensias	Kapital Minor	Kapital no Dezenvolvimentu	Total Despezas
Centro de Rádios Comunitárias	-	-	-	-	-	-
<b>Secretario de Estado do Fortalecimento Institucional</b>	<b>58</b>	<b>43</b>	<b>43</b>	<b>43</b>	<b>-</b>	<b>101</b>
Cabinete do Secretário de Estado do Fortalecimento Institucional	58	43	43	43	-	101
<b>Secretario de Estado Apoio e Promoção do Sector Privado</b>	<b>58</b>	<b>43</b>	<b>43</b>	<b>43</b>	<b>-</b>	<b>101</b>
Cabinete do Secretário de Estado Apoio e Promoção do Sector Privado	58	43	43	43	-	101
Agencia Especializada de Investimento (MED)	-	-	-	-	-	-
Instituto de Apoio ao Desenvolvimento Empresarial	-	-	-	-	-	-
<b>Comissão da Função Pública</b>	<b>328</b>	<b>252</b>	<b>252</b>	<b>252</b>	<b>-</b>	<b>685</b>
Comissão da Função Pública	328	252	252	252	-	685
Instituto Nacional da Administração Pública (INAP)	-	-	-	-	-	-
<b>Ministério do Petrólio e Recursos Minerais</b>	<b>(40)</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Cabinete do Ministro do Petrólio e Recursos Naturais	(3)	40	40	40	-	-
Direcção Nacional de Administração e Finanças	(17)	-	-	-	-	37
Direcção Nacional de Planeamento de Recursos Naturais	(20)	-	-	-	-	(17)
Direcção Nacional de Minerais	-	-	-	-	-	(20)
<b>Ministério da Defesa e Segurança</b>	<b>5,345</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,064</b>	<b>6,409</b>
<b>Ministro da Defesa e Segurança</b>	<b>-</b>	<b>2,900</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2,900</b>
Cabinete do Ministro da Defesa e Segurança	-	2,900	-	-	-	2,900
<b>Secretaria de Estado da Defesa</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,064</b>	<b>1,064</b>
Cabinete do Secretário de Estado da Defesa	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Administração e Finanças	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Planeamento e Intercâmbio Internacional	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Aprovisionamento	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional do Património	-	-	-	-	-	-
Cabinete do Director-Geral	-	-	-	-	-	-
Cabinete de Inspecção e Auditoria	-	-	-	-	-	-
Instituto de Defesa Nacional	-	-	-	-	-	-
<b>FALINTIL-Forças de Defesa de Timor-Leste</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
FALINTIL-Forças de Defesa de Timor-Leste	-	-	-	-	-	-
Quartel General F-FDTL	-	-	-	-	-	-
<b>Secretaria de Estado de Segurança</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>18</b>
Quartel General F-FDTL	-	-	-	-	-	-
<b>Secretaria de Estado de Segurança</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>18</b>
Cabinete do Secretário de Estado de Segurança	-	-	-	-	-	-

	Sálarlu no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferencias	Kapital Minor	Kapital no Dezenvolvimentu	Total Despezas
Gabinete do Director-Geral	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional das Finanças	18	18	-	-	-	-
Direcção Nacional de Protecção Civil	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Segurança de Edifícios Públicos	-	-	-	-	-	-
Gabinete de Ispiecção e Auditoria	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Administração	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Prevenção de Conflitos Comunitários	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Aprovisionamento	-	-	-	-	-	-
Serviços de Migração - Civil	2,427	-	-	-	-	-
<b>Polícia Nacional de Timor-Leste</b>	<b>2,427</b>	<b>1,880</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,880</b>
PNTL-Direcção Nacional de Administração e Finanças	34	-	-	-	-	-
PNTL-Unidade Especial da Polícia	141	141	22	22	22	141
PNTL-Serviços de Migração	163	163	-	-	-	163
PNTL-Unidade de Patrulhamento das Fronteiras	65	65	-	-	-	65
PNTL-Unidade Marítima	39	39	-	-	-	39
PNTL-Comando Nacional de Operações	27	27	-	-	-	27
PNTL-Centro de Formação da Polícia	41	41	-	-	-	41
Região I	15	15	-	-	-	15
Região II	-	-	-	-	-	-
Região III	-	-	-	-	-	-
Região Especial de Oecusse	58	43	(1,500)	-	-	(1,399)
<b>Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação</b>	<b>58</b>	<b>43</b>	<b>(1,500)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(1,500)</b>
Gabinete do Ministro dos Negócios Estrangeiros	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Vice-Ministro	58	43	-	-	-	-
Gabinete do Secretário de Estado para os Assuntos da ASEAN	58	43	-	-	-	-
Sede no MNEC	-	-	-	-	-	-
Desvalorização do Dólar	-	-	-	-	-	-
Celebração de Dias Nacionais	-	-	-	-	-	-
Missão Permanente - Nova Iorque	-	-	-	-	-	-
Embaixada - Lisboa	-	-	-	-	-	-
Embaixada - Jacarta	-	-	-	-	-	-
Embaixada - Washington	-	-	-	-	-	-

	Sáliari no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferensias	Kapital Minor	Kapital no Dezenvolvimentu	Total Despezas
Embaixada - Camberra	-					
Embaixada - Kuala Lumpur	-					
Embaixada - Bruxelas	-					
Embaixada - Banguecoque	-					
Embaixada - Tóquio	-					
Embaixada - Pequim	-					
Embaixada - Maputo	-					
Consulado - Sydney	-					
Consulado - Denpasar	-					
Consulado - Kupang	-					
Salão Memorial da Independência	-					
Demarcação da Fronteira Terrestre	-					
Embaixada - Havana	-					
Embaixada - Manila	-					
Embaixada - Genebra	-					
Visitas Oficiais	-					
Embaixada - Vaticano	-					
Embaixada - Brasília	-					
Embaixada - Seoul	-					
Embaixada - CPLP/Unesco	-					
Embaixada Pretória	-					
Embaixada Luanda	-					
Consulado Manchester	-					
Embaixada Singapura	-					
Embaixada - Vietname	-					
<b>Ministério das Finanças</b>						
Gabinetes da Ministra e do Vice-Ministro	(887)	\$87	-	300	-	
Direcção-Geral dos Serviços Corporativos	(105)					(105)
Direcção-Geral de Finanças do Estado	(363)	587		300		524
Direcção-Geral das Receitas e Alfândegas	(379)					(380)
Direcção-Geral de Análise e Pesquisa	(118)	80				80
<b>Dotações para todo o Governo</b>	(1,550)	7,052	-	900	(700)	5,702

	Sáriau no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferencias	Kapital Minor	Kapital no Dezenvolvimentu	Total Despezas
DTG-Fundos de Contrapartidas						-
DTG-Auditoria Externa	(1.500)	1,100				1,100
DTG-Financiamento Retroactivo		6,101				(1,500)
DTG-Reserva de Contingência						6,102
DTG-Quotas de Membro de Instituições Internacionais						-
DTG-Pensão aos Ex-Titulares						-
Construção de Postos Integrados						-
Novo Organismo Público para Implementação das Recomendações da CAVR	(50)		(108)			(108)
Fundo Contribuição às Instituições de Carácter Social		158				158
Provisão para g7+			(200)		200	-
Provisão para Liberalização de Telecomunicações						-
<b>Ministério da Justiça</b>	<b>58</b>	<b>43</b>	<b>43</b>	<b>43</b>	<b>43</b>	<b>101</b>
Gabinete do Ministro da Justiça						-
Gabinete do Vice-Ministro da Justiça						-
Gabinete do Secretário de Estado de Terras e Propriedades	58	43	43	43	43	101
Gabinete do Director-Geral						-
Direcção Nacional de Administração e Finanças						-
Direcção Nacional de Assessoria Jurídica e Legislação						-
Direcção Nacional dos Direitos Humanos e da Cidadania						-
Direcção Nacional dos Registos e do Notariado						-
Direcção Nacional dos Serviços Prisionais e Reinsserção Social						-
Centro de Formação Jurídica						-
Defensoria Pública						-
Direcção Nacional de Terras, Propriedades e Serviços Cadastrais						-
Comissão Nacional dos Direitos da Criança						-
Gabinete de Inspecção e de Auditoria						-
Direcção Policia de Investigação Criminal						-
<b>Ministério da Saúde Incluindo Agências Autónomas</b>	<b>58</b>	<b>386</b>	<b>1,157</b>	<b>1,157</b>	<b>1,157</b>	<b>1,601</b>
<b>Ministério da Saúde Excluindo Agências Autónomas</b>	<b>58</b>	<b>241</b>	<b>1,157</b>	<b>1,157</b>	<b>1,157</b>	<b>1,456</b>
Gabinete do Ministro da Saúde						-
Gabinete da Vice-Ministra da Ética e Prestação de Serviço						-
Gabinete da Vice-Ministra da Gestão, Apoio e Recursos	58	43	43	43	43	101

	Sálariu no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferencias	Kapítal Minor	Kapítal no Dezenvolvimentu	Total Despezas
Laboratório Nacional	-	-	-	-	-	-
Hospital Nacional Guido Valadares	-	-	-	-	-	-
Hospital Referência Baucau	-	-	-	-	-	-
Hospital Referência Maliana	-	-	-	-	-	-
Hospital Referência Maubisse	-	-	-	-	-	-
Hospital Referência Oecusse	-	-	-	-	-	-
Hospital Referênciia Suai	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Aileu	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Ainaro	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Baucau	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Bobonaro	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Covalima	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Dili	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Ermera	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Lautém	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Liquiçá	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Manatuto	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Manufahi	-	-	-	-	-	-
Instituto de Ciências da Saúde	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Oecusse	-	-	-	-	-	-
Serviços Distritais de Saúde de Viqueque	-	-	-	-	-	-
Cabinete do Director-Geral	198	-	-	-	-	-
DN-Plano e Finanças	1,157	-	-	-	-	-
DN-Saúde Comunitária	-	-	-	-	-	-
DN-Recursos Humanos	-	-	-	-	-	-
DN-Serviços Hospitalares	-	-	-	-	-	-
DN- Administração, Logística e Aprovisionamento	-	-	-	-	-	-
Cabinete de Inspeção, Fiscalização e Auditoria	-	-	-	-	-	-
SAMES (Agéncia Auto-Financiada)	145	-	-	-	-	-
<b>Ministério da Educação</b>	<b>136</b>	<b>(2.394)</b>	<b>370</b>	<b>406</b>	<b>1,684</b>	<b>202</b>
Cabinete do Ministro da Educação	20	73	-	130	-	223
Cabinete do Vice-Ministro do Ensino Básico	-	-	-	-	-	-

	Sálaru no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferensias	Kapital Minor	Kapital no Dezenvolvimentu	Total Despezas
Gabinete do Vice-Ministro do Ensino Secundário	58	43	-	-	-	101
Gabinete do Vice-Ministro do Ensino Superior e Ciência	58	43	-	-	-	101
Gabinete do Inspector - Geral	125	-	-	-	-	125
Direcção Nacional de Finanças e Logística	313	370	50	-	-	733
Direcção Nacional do Plano, Estatísticas e Tecnologias de Informação	-	-	-	-	-	-
Gabinete Jurídico	120	-	-	-	-	120
Direcção Nacional do Ensino Recorrente	-	-	-	-	-	18
Instituto Nacional de Formação de Docentes e Profissionais da Educação (INFORDOPE)	18	-	-	-	-	-
Gabinete de Protocolo e Media	(150)	150	-	-	-	-
Direcção Nacional do Curriculó e Avaliaçao Escolar	10	-	-	-	-	10
Direcção Regional-I	10	-	-	-	-	10
Direcção Regional-II	10	-	-	-	-	10
Direcção Regional-III	10	-	-	-	-	10
Direcção Regional-IV	10	-	-	-	-	10
Direcção Regional Oecusse	8	-	-	-	-	8
Direcção Nacional dos Recursos Humanos	214	-	-	-	-	-
Direcção Geral dos Serviços Corporativos	75	-	-	-	-	75
Direcção Geral de Administraçao Escolar, Inovaçao e Desenvolvimento Curricular	1,684	-	-	-	-	1,684
Direcção Geral do Ensino Superior	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Aprovisonamento	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional do Ensino Superior Universitario	90	-	-	-	-	90
Direcção Nacional do Ensino Superior Técnico	46	-	-	-	-	46
Direcção Nacional de Desenvolvimento da Ciéncia e Tecnologias	(3,000)	-	-	-	-	(3,000)
Direcção Nacional da Accão Social Escolar	(500)	-	-	-	-	(500)
Direcção Nacional da Educação Pré-Escolar	62	-	-	-	-	62
Direcção Nacional do Ensino Secundário Geral	(50)	-	-	-	-	(50)
Agência Nacional para Avaliação e Acreditaçao Académica (ANAAA)	10	-	-	-	-	10
Serviços Distritais de Educação de Dili	10	-	-	-	-	10
Serviços Distritais de Educação de Baucau	10	-	-	-	-	10

	Sálariu no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferencias	Kapital Minor	Kapital no Desenvolvimentu	Total Despezas
Serviços Distritais de Educação de Aileu	10					10
Serviços Distritais de Educação de Ainaro	10					10
Serviços Distritais de Educação de Bobonaro	10					10
Serviços Distritais de Educação de Ermera	10					10
Serviços Distritais de Educação de Lauréu	10					10
Serviços Distritais de Educação de Liquiçá	10					10
Serviços Distritais de Educação de Manatuto	10					10
Serviços Distritais de Educação de Manufahi	10					10
Serviços Distritais de Educação de Covalima	10					10
Serviços Distritais de Educação de Viqueque	10					10
Universidade Nacional de Timor Lorosae	-					-
<b>Ministério da Administração Estatal</b>	-					-
Gabinete do Ministro da Administração Estatal	-					-
Arquivo Nacional	-					-
Secretariado Técnico da Administração Eleitoral	-					-
Eleições de 2012	-					-
Gabinete do Secretário de Estado da Decentralização Administrativa	-					-
Direcção Nacional do Desenvolvimento Local	-					-
Programa do Desenvolvimento Local	-					-
Direcção Nacional do Desenvolvimento Rural (MED)	-					-
Pacote de Desenvolvimento Descentralizado I	-					-
Gabinete do Secretário de Estado de Desenvolvimento Local	-					-
Gabinete do Director-Geral	-					-
Direcção Nacional da Administração e Finanças	-					-
Direcção Nacional de Planeamento, Avaliação e Cooperacão Externa	-					-
Direcção Nacional da Administração Local	-					-
Administração Distrito de Manufahi	-					-
Administração Distrito de Viqueque	-					-
Administração Distrito de Lauréu	-					-
Administração Distrito de Manatuto	-					-
Administração Distrito de Covalima	-					-
Administração Distrito de Ainaro	-					-

	Sálariu no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferensias	Kapitál Minor	Kapitál no Dezenvolvimentu	Totál Despezas
Administração Distrito de Aileu	-	-	-	-	-	-
Administração Distrito de Erméa	-	-	-	-	-	-
Administração Distrito de Liquiçá	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Inspector-Geral	-	-	-	-	-	-
Administração Distrito de Dili	-	-	-	-	-	-
Administração Distrito de Bobonaro	-	-	-	-	-	-
Administração Distrito de Baucau	-	-	-	-	-	-
Administração Distrito de Oecusse	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Apoio à Administração de Sucos	58	43	34,000	-	-	34,101
<b>Ministério da Solidariedade Social</b>						
Gabinete da Ministra da Solidariedade Social	58	43	-	-	-	101
Gabinete do Vice-Ministro da Solidariedade Social	-	-	-	-	-	-
Inspecção e Auditoria Interna	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Director-Geral	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Administração e Finanças	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Secretário de Estado para os Assuntos dos Antigos Combatentes	-	-	-	-	-	-
da Libertaçao Nacional	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional dos Assuntos dos Antigos Combatentes da Libertação	-	-	-	-	-	-
Nacional	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Assistência Social	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Reinserviço Social	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Gestão de Desastres	-	-	-	-	-	-
Secretário de Estado da Segurança Social	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Segurança Social	-	-	-	-	-	-
<b>Ministério das Obras Públicas Incluindo Agência Autónoma</b>						
<b>Ministério das Obras Públicas Excluindo Agência Autónoma</b>						
533	1,238	-	-	(2,100)	(1,400)	(1,729)
116	86	-	-	1,900	(1,400)	702
58	43	-	-	-	-	101
Gabinete da Direcção Geral dos Serviços Corporativos	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Administração Geral	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Orçamento e Finanças	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Aprovisónamento	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Planejamento	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Secretário de Estado das Obras Públicas	-	-	-	-	-	-

	Sálariu no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferencias	Kapital Minor	Kapital no Dezenvolvimento	Total Despezas
Gabinete do Director-Geral	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Edificação, Habitação e Planeamento Urbano	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Habitacão e Planeamento Urbano	-	-	-	-	-	-
Instituto Público de Gestão de Equipamentos (Agência Auto-Financiada)	417	1,152	-	-	-	1,569
Direcção Nacional de Pesquisa e Desenvolvimento	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Estradas, Pontes e Controlo de Cheias	-	-	-	-	-	-
<b>Gabinete do Secretário de Estado para Electricidade</b>	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Director-Geral	-	-	-	-	-	-
Electricidade de Timor-Leste EDTL (Agência Auto-Financiada)	(4,000)	-	-	-	-	(4,000)
Técnicos EDTL para Acompanhamento do Projecto da Central Eléctrica	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Administração e Finanças	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Pesquisa e Políticas de Energia Alternativa	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional para Coordenação das Actividades de Energia Renovável	-	-	-	-	-	-
Grupo de Acção (Task Force) Para a Instalação de Painéis Solares	-	-	-	-	-	-
<b>Gabinete do Secretário de Estado de Água , Saneamento e Urbanização</b>	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional dos Serviços de Água	58	43	-	-	-	101
Direcção Nacional de Controlo da Qualidade da Água	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional dos Serviços de Saneamento Básico	-	-	-	-	-	-
<b>Ministério dos Transportes e Comunicações Incluindo Agência Autonoma</b>	-	-	-	-	-	-
<b>Ministério dos Transportes e Comunicações Excluindo Agência Autonoma</b>	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Ministro dos Transportes e Comunicações	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Vice-Ministro dos Transportes e Comunicações	-	-	-	-	-	-
Gabinete do Director-Geral	-	-	-	-	-	-
Autoridade Reguladora das Comunicações	-	-	-	-	-	-
Direcção dos Serviços de Transportes Marítimos	-	-	-	-	-	-
Direcção de Meteorologia e Geofísica	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Informática e Tecnologia	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Transportes Terrestres	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional dos Correios de Timor-Leste	-	-	-	-	-	-
Autoridade de Aviação Civil de Timor-Leste	-	-	-	-	-	-
Administração de Aeroportos e Navegação Aérea de Timor-Leste (Agência Auto-Financiada)	-	-	-	-	-	-
Autoridade Portuária de Timor-Leste (Agência Auto-Financiada)	-	-	-	-	-	-

	Sálarlu no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferensias	Kapital Minor	Kapital no Dezenvolvimentu	Total Despezas
<b>Operações do Berlin - Nakroma</b>			1,231			1,231
<b>Ministério do Comércio, Indústria e do Ambiente</b>	174	129	-	-	-	303
Gabinete do Ministro do Comércio, Indústria e do Ambiente	58	43				101
Gabinete do Vice-Ministro do Comércio, Indústria e do Ambiente						-
Gabinete de Auditoria Interna						-
Directão Geral dos Serviços Corporativos						-
Directção Nacional de Administração dos Recursos Humanos e Materiais						-
Directcción Nacional de Aprovisionamento e Logística						-
Directcción Nacional de Gestão e Finanças						-
Directção Nacional de Pesquisa e Desenvolvimento						-
Fundo de Segurança Alimentar						-
Gabinete Jurídico						-
Gabinete do Director-Geral (MED)	58	43				101
<b>Gabinete do Secretário de Estado do Comércio</b>						-
Directcción Nacional do Comércio Externo						-
Directcción Nacional do Comércio Doméstico	58	43				101
<b>Gabinete do Secretário de Estado da Indústria e Cooperativas</b>						-
Directcción Nacional da Indústria						-
Inspecção Alimentar e Económica						-
Directcción Nacional das Cooperativas (MED)						-
Directão Geral do Comércio e Indústria						-
Directcción Nacional das Indústrias Transformadoras						-
<b>Gabinete do Secretário de Estado do Meio Ambiente (MED)</b>						-
Directcción Nacional do Meio Ambiente (MED)						-
Directcción Nacional para Assuntos Ambientais Internacionais (MED)	58	220				278
<b>Ministério do Turismo</b>						-
Gabinete do Ministro do Turismo	58	43				101
Inspecção Geral de Jogos						-
Directão Geral do Turismo						177
Directcción Nacional do Turismo						-
Directcción Nacional do Plano e Desenvolvimento Turístico						-
Directcción Nacional de Empreendimentos, Actividades e Produtos Turísticos						-

	Sálariu no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferensias	Kapitál Minor	Kapitál no Dezenvolvimentu	Totál Despezas
<b>Gabinete do Secretário de Estado de Arte Cultura</b>	-	-	-	-	-	601
Direcção Nacional de Museus e Bibliotecas	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional do Património Cultural	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Artes, Cultura e Indústrias Criativas Culturais	-	-	-	-	-	-
Direcção Geral da Cultura	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Arte	-	-	-	-	-	-
<b>Ministério da Agricultura e Pescas</b>	58	543	-	-	-	601
Cabinete do Ministro da Agricultura e Pescas	58	43	-	-	-	101
Cabinete do Vice-Ministro da Agricultura e Pescas	-	-	-	-	-	-
Cabinete Jurídico	-	-	-	-	-	-
Inspecção e Auditoria	-	-	-	-	-	-
Cabinete do Protocolo e Comunicação Social	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional da Administração e Finanças	169	-	-	-	-	169
Direcção Nacional de Pesquisa e Serviços Especiais	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Quarentena e Biosegurança	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Formação Técnica Agrícola	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Política e Planeamento	-	-	-	-	-	-
Cabinete do Director-Geral	-	-	-	-	-	-
Cabinete do Secretário de Estado da Floresta e Conservação da Natureza	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Agricultura e Horticultura	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Plantas, Indústria e Agro-Comércio	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Florestas	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Irrigação e Gestão de Utilização de Água	-	-	-	-	-	-
Cabinete do Secretário de Estado das Pescas	14	-	-	-	-	14
Direcção Nacional de Pescas e Agricultura	-	-	-	-	-	-
Cabinete do Secretário de Estado da Pecuária	14	-	-	-	-	14
Direcção Nacional de Pecuária e Veterinária	-	-	-	-	-	-
Direcção Nacional de Apoio ao Desenvolvimento Comunitário Agrícola	-	-	-	-	-	-
Serviços de Agricultura do Distrito de Aileu	-	-	-	-	-	-
Serviços de Agricultura do Distrito de Ainaro	-	-	-	-	-	-
Serviços de Agricultura do Distrito de Baucau	-	-	-	-	-	-
Serviços de Agricultura do Distrito de Bobonaro	-	-	-	-	-	-

	Sálariu no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferencias	Kapitál Minor	Kapitál no Desenvolvimentu	Total Despezas
Serviços de Agricultura do Distrito de Covalima	-	-	-	-	-	-
Serviços de Agricultura do Distrito de Ermera	-	-	-	-	-	-
Serviços de Agricultura do Distrito de Liquiçá	-	-	-	-	-	-
Serviços de Agricultura do Distrito de Lautém	-	-	-	-	-	-
Serviços de Agricultura do Distrito de Manatuto	-	-	-	-	-	-
Serviços de Agricultura do Distrito de Manufahi	-	-	-	-	-	-
Serviços de Agricultura do Distrito de Oecusse	-	-	-	-	-	-
Serviços de Agricultura do Distrito de Viqueque	-	-	-	-	-	-
<b>Tribunais</b>						
Conselho Superior da Magistratura Judicial	-	-	-	-	-	-
Tribunal de Recurso	-	-	-	-	-	-
Tribunais Distritais	-	-	-	-	-	-
<b>Procuradoria-Geral da República</b>						
Procuradoria-Geral da República	-	-	-	-	-	-
Procuradoria Distrital de Baucau	-	-	-	-	-	-
Procuradoria Distrital do Suai	-	-	-	-	-	-
Procuradoria Distrital de Oecusse	-	-	-	-	-	-
<b>Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça</b>						
Provedoria dos Direitos Humanos	-	-	-	-	-	-
<b>Serviço Público de Radiodifusão, Televisão de Timor-Leste</b>						
Direcção de Informação	-	-	-	-	-	-
Administração e Finanças	-	-	-	-	-	-
Direcção de Programação da RTTL EP	-	-	-	-	-	-
Direcção de Apoio Técnico da RTTL EP	-	-	-	-	-	-
<b>Comissão Nacional de Eleições</b>						
Comissão Nacional de Eleições	-	-	-	-	-	-
<b>Comissão Anti-Corrupção</b>						
Comissão Anti-Corrupção	-	-	-	-	-	-
<b>Instituições Extintas</b>						
(344)	(486)	(10)	(5)			(844)
<b>Secretaria de Estado para a Política Energética</b>						
(31)	(9)	-	-			(40)
Gabinete do Secretário de Estado	(31)	(9)	-			(40)

	Sáluari no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferensias	Kapital Minor	Kapital no Dezenvolvimentu	Totál Despezas
<b>Ministério da Economia e Desenvolvimento</b>	<b>(288)</b>	<b>(443)</b>	<b>(10)</b>	<b>(5)</b>	<b>-</b>	<b>(745)</b>
Gabinete do Ministro	(36)	(23)	-	-	-	(59)
Gabinete de Inspeção e Auditoria do Ministério	(16)	(29)	-	-	-	(45)
Gabinete do Vice-Ministro	(27)	(30)	-	-	-	(57)
Direcção Nacional de Pesquisa e Planeamento para o Desenvolvimento Nacional	(25)	(138)	-	(2)	-	(165)
Gabinete do Secretário de Estado do Desenvolvimento Rural e Cooperativas	(47)	(11)	-	-	-	(58)
Direcção Geral dos Serviços Corporativos	(22)	(31)	-	(1)	-	(55)
Gabinete para a Igualdade de Género	(24)	(36)	(10)	(1)	-	(71)
Direcção Nacional da Administração e Finanças	(82)	(125)	-	-	-	(207)
Departamento de Aprovisionamento	(8)	(19)	-	(1)	-	(28)
<b>Ministério da Solidariedade Social</b>	<b>(25)</b>	<b>(34)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(59)</b>
Gabinete do Secretário de Estado da Assistência Social e Desastres Naturais	(25)	(34)	-	-	-	(59)

## Aneksu 2: Mudansa Relaciona ho Ratifikasiun iha Fundu Infra-estrutura tuih usiPrograma (iha \$'000)

Programa	Saláriu no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferencias	Kapitál Minor	Kapitál no Dezenvolvimentu	Total Despeza	Reseitas Própria	Alokasaun Finál
<b>Total Incluindo Emprestimos</b>	-	-	-	-	(50,000)	(50,000)	-	(50,000)
<b>Total Excluindo Emprestimos</b>	-	-	-	-	(50,000)	(50,000)	-	(50,000)
<b>Agriculture</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Irrigation	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Water and Sanitation</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Master Plan	-	-	-	-	-	-	-	-
Sewers	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Urban and Rural Development</b>								
Urban and Rural Development	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Public Building</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Public Buildings	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Education</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Schools	-	-	-	-	-	-	-	-
Universities	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Electrical Energy</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Electrical Energy	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>IT Equipment</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
IT Equipment	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>MDG</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Water and Sanitation	-	-	-	-	-	-	-	-
Housing	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Health</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Hospitals / Clinics	-	-	-	-	-	-	-	-

Programa	Saláriu no Vensimentu	Bens e Servicos	Transferencias	Kapital Minor	Kapital no Dezenvolvimentu	Total Despeza	Reseitas Própria	* Alokasaun Finál
<b>Security and Defense</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Security and Defense	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Social Solidarity</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Monuments	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Tasi Mane</b>	-	-	-	-	(50,000)	-	-	-
Airports	-	-	-	-	(30,000)	-	-	-
Roads and Bridges	-	-	-	-	(20,000)	-	-	-
Oil and Gas	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Transport</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Airports	-	-	-	-	-	-	-	-
Roads	-	-	-	-	-	-	-	-
Bridges	-	-	-	-	-	-	-	-
Ports	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Loans</b>	-	-	-	-	-	-	-	-



## V GOVERNU CONSTITUCIONAL

---

### **Alterasaun dahuluk ba Lei no. 16/2011 data 21 Dezembru, Aprovasaun Orsamentu Jerál Estadu 2012**

Lei ida ne'e halo alterasaun ba Lei kona-ba Orsamentu Jerál Estadu 2012, aprovadu husi Lei no. 16/2011 data 21 Dezembru, iha parte ne'ebé relasiona ho tabelas iha Aneksu II, III no IV.

Aneksu I koalia kona-ba totál estimativa reseitas OJE komesa Janciru to Dezembru 2012 husi fontes hot-hotu: petróleo, naun-petróleo, taxa, naun-taxa no Emprestimos. Totál estimativa reseitas mak millaun \$2,269.4.

Aneksu II muda apropiasaun orsamentu hanesan tuir mai ne'e:

1. Millaun \$139.037 ba Saláriu no Vensimentu;
2. Millaun \$378.470 ba Bens e Servicos;
3. Millaun \$233.744 ba Transferencias Públikas;
4. Millaun \$47.794 ba Kapitál Minor;
5. Millaun \$875.084 ba Kapitál no Dezenvolvimentu.

Eskluindu fundus no servisu autónomas, fundu espesiais no Emprestimos, totál apropiasaun osamentu mak millaun \$769.186.

Konta Tezouru Estadu inklui reseitas no despeza hotu husi fundu no servisu autónomu, hanesan Eletrisidade Timor-Leste (EDTL), Administraun Navegasaun no Aeroportu Timor-Leste (ANATL), Autoridade Portu Timor-Leste (APORTIL – inklui Berlim-Nakroma), Institutu Gestauun Ekipamentus (IGE) no SAMES. Reseitas husi kategoria hirak ne'e mak inklui ona iha item reseitas própria husi servisu autónomo no fundu iha Aneksu I, enkuantu Aneksu III kontein proposta orsamentu despeza.

Totál estimativa fundu despeza ba ajensia autónoma auto-finansiadu iha tinan 2012 mak millaun \$120.049, inklui millaun \$99.119 ne'ebé mak transfere husi OJE hodi fó subsidiu ba despeza ne'ebé ultrapasa estimativa sira nia reseita rasik .

Totál apropiasaun orsamentu ba Fundu Infraestrutura inklui Emprestimos mak millaun \$750.261 no Eskluí Emprestimos mak millaun \$707.161.

Totál apropiasaun orsamentu ba Fundu Kapítál Dezenvolvimentu Umanu mantein nafatin iha millaun \$30.

Totál estimativa despeza OJE mantein nafatin iha millaun \$1,674.1.

Másimu Divida Publiqua ne'ebé aprovadu mantein nafatin iha millaun \$43.1.

Estimativa Reseita naun-petrolifera mantein nafatin iha millaun \$136.1.

Tamba ne'e, défise fiskál mak millaun \$1,538.0. Défise ida ne'e hetan liu husi Fundu Petróleo ho millaun \$1,494.9 no millaun \$43.1 husi Emprestimos Publiku.

Tuir artigu 95.3 (d), 97.1 no 145.1 husi Constitucão da Republica, Governu liu husi meiu ida ne'e apresenta ba Parlamentu Projetu de Lei tuir mai ne'e:

### **Artigu 1**

#### **Alterasaun ba Orsamentu Jerál Estadu 2012**

1. Orsamentu Jerál Estadu 2012 ne'ebé aprova liu husi Lei no. 16/2011 data 21 Dezembru hetan alterasaun iha tabela hirak iha Aneksu II, III no IV.
2. Alterasaun ne'ebé deskreve ona iha parágrafu liu ba, konsisti husi tabela iha Aneksu II, III no IV ba Lei atuál, ne'ebé troka tabela iha Aneksu II, III no IV iha Lei no. 16/2012, data 21 Dezembru.

### **Artigu 2**

#### **Hahu Vigora**

Lei atuál sei hahu vigora iha loron hafoin publikasaun, ho efeitu hahú husi loron 9 - Fulan Agostu - Tinan 2012.

Aprova iha Konsellu Ministru iha loron 14 – Fulan Setembru – Tinan 2012

Primeiru Ministru,

---

Kay Rala Xanana Gusmão

### 3.2 Aneksu I: Estimativa Reseitas ne'ebé sei Rekolla husi Estadu iha tinan 2012

Orsamentu retifikativu ida ne'e la altera estimativa ba reseitas husi fontes hirak ne'ebé mak kontein iha orsamentu estadu 2012 orijinal. Purtantu tabela tuir mai kontein númeru ne'ebé hanesan ho hirak ne'ebé mak deklara ona iha orsamentu estadu 2012 orijinal.

<b>1.</b>	<b>Total das Receitas</b>	<b>2.269,4</b>
<b>1.1.</b>	<b>Receitas Petrolíferas</b>	<b>2.090,2</b>
1.1.1.	Impostos sobre lucros petrolíferos	931,0
1.1.2.	Direitos do Mar de Timor	150,8
1.1.3.	Impostos sobre Rendimento	309,5
1.1.4.	Impostos sobre Lucros Adicionais	300,9
1.1.5.	Outros Impostos e Taxas Petrolíferas	73,7
1.1.6.	Juros do Fundo Petrolífero	324,3
<b>1.2.</b>	<b>Receitas Não Petrolíferas</b>	<b>136,1</b>
1.2.1.	Impostos Directos	40,6
1.2.2.	Impostos Indirectos	54,5
1.2.3.	Outras Receitas e Taxas	19,0
1.2.4.	Vendas de arroz	0,8
1.2.5.	Juros da Conta do Tesouro	0,1
1.2.6.	Receitas dos Jogos Sociais	0,2
<b>1.3</b>	<b>Doações</b>	<b>0,0</b>
<b>1.4</b>	<b>Receitas Próprias dos Fundos Autónomos</b>	<b>20,9</b>
<b>1.5</b>	<b>Receitas do Fundo das Infra-Estruturas</b>	<b>0</b>
<b>1.6</b>	<b>Receitas do Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano</b>	<b>0</b>
<b>1.7</b>	<b>Empréstimo</b>	<b>43,1</b>